

lui®

L'ESPRESSO

CHIC



Manuale d'istruzioni



Istruzioni d'uso e norme di sicurezza.

Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio.

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

Leggere il presente manuale in quanto fornisce importanti indicazioni ed avvertenze sulla sicurezza, l'uso e la manutenzione del vostro apparecchio. Conservare con cura per ogni ulteriore consultazione. Un utilizzo non conforme alle norme di impiego manleverà il produttore da qualsiasi responsabilità.

- Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi al servizio di assistenza.
- Non lasciare gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) alla portata di bambini o incapaci in quanto potenziali fonti di pericolo.
- La sicurezza elettrica di questo apparecchio è assicurata soltanto quando lo stesso è correttamente collegato ad un efficace impianto di messa a terra come previsto dalle vigenti norme di sicurezza elettrica. Il produttore non potrà essere considerate responsabile per eventuali danni causati dalla mancanza di messa a terra dell'impianto elettrico.
- Prima di collegare la spina alla presa di corrente verificare che la tensione di funzionamento dell'apparecchio corrisponda a quella della vostra abitazione. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Si sconsiglia l'uso di adattatori, prese multiple e prolunghe. In caso di necessità utilizzare esclusivamente dispositivi omologati e conformi alle vigenti norme di sicurezza accertando che siano compatibili con l'impianto elettrico e con i dati tecnici dell'apparecchio.
- **Qualsiasi installazione non conforme a quanto specificato può compromettere la vostra sicurezza e fa decadere la garanzia.**
- L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico per la preparazione di caffè espresso e thè in capsule dedicate.

- Per motivi di sicurezza fare attenzione a:
 - non usare l'apparecchio a piedi nudi e con mani o piedi bagnati
 - non usare l'apparecchio al di fuori dell'ambiente domestico
 - non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (sole, pioggia ...)
 - non tirare mai il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per scolare la spina alla presa di corrente
 - non lasciare l'apparecchio collegato alla rete elettrica senza sorveglianza
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini con età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo se supervisionati o istruiti all'utilizzo dell'apparecchio in condizioni di sicurezza, e previa comprensione dei relativi rischi. I bambini non dovranno giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non dovranno essere svolte da bambini minori di 8 anni senza la supervisione di un adulto.
- I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Il cavo di alimentazione dell'apparecchio non deve essere sostituito dall'utente. In caso di necessità rivolgersi al servizio di assistenza o a persone professionalmente qualificate.
- In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi al servizio di assistenza.
- Al termine del ciclo di vita rendere inoperante l'apparecchio tagliandone il cavo di alimentazione dopo avere staccato la spina dalla presa di corrente. Per lo smaltimento attenersi alle norme in vigore nel vostro luogo di residenza.

IMPORTANTE

- Riempire il serbatoio solo con acqua fredda pulita. Non riempire mai il serbatoio con acqua minerale, latte o altri liquidi.
- Al primo utilizzo, far funzionare l'apparecchio in tutte le sue parti solo con acqua per eliminare eventuali residui di lavorazione dalle parti interne della caldaia.
- Spegnere sempre l'apparecchio dopo il suo utilizzo.
- NON conservare la macchina in luogo con una temperatura inferiore a 0°C per evitare danni irreparabili.
- NON posizionare la vaschetta raccogli capsule in lavastoviglie poiché potrebbe rovinarsi.
- La macchina non deve essere lasciata accesa senza serbatoio inserito.

DATI TECNICI

Model: "CHIC"

Type: 41085

POWER: 1400W

VOLTAGE: 230Vac, 50Hz

Made in China



DESCRIZIONE APPARECCHI



ACCESSORI

Manuale d'istruzioni per il corretto uso della macchina.

PRIMO UTILIZZO – IMPORTANTE

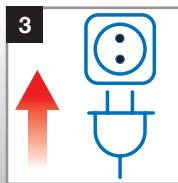
Queste istruzioni riguardano unicamente la prima messa in funzione dell'apparecchio, o dopo un lungo tempo di non utilizzo.



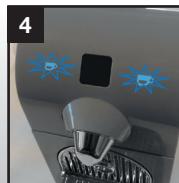
Aprire la sede inserimento capsule (H) tirando la leva (I) fino al raggiungimento della posizione verticale.



Rimuovere il coperchio del serbatoio (J) e riempire a metà il serbatoio (K) con acqua fresca.



Inserire la spina.



Entrambi i comandi (F e G) lampeggiano, e si sente un rumore per alcuni secondi.



Chiudere la sede inserimento capsule (H) spingendo la leva (I) fino al raggiungimento della posizione orizzontale.



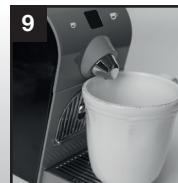
Posizionare un contenitore sotto l'ugello di uscita del caffè (E).



Toccare uno dei due comandi touch (F o G): Entrambi i comandi cominciano a lampeggiare. Quando l'apparecchio è pronto per erogare il caffè, i comandi smettono di lampeggiare e diventano fissi.



Toccare il comando caffè lungo (G).



Aspettare finché dall'ugello caffè (E) cominci ad uscire acqua calda, e lasciarla scorrere per 1 minuto, premendo più volte il comando caffè lungo (G). Quando l'erogazione finisce, buttare via l'acqua calda appena erogata nello scarico del lavandino.

PROGRAMMAZIONE AUTOMATICA QUANTITA' CAFFE'

È possibile programmare la macchina da caffè e stabilire quanto caffè dovrà essere erogato in una tazzina o in una tazza grande. Prima di cominciare la programmazione: accendere l'apparecchio toccando uno dei due comandi touch (F o G), aspettare finché la luce dei 2 comandi rimanga accesa fissa – Aprire la sede inserimento capsule (H) - inserire una capsula di caffè – Chiudere la sede inserimento capsule (H).

PROGRAMMARE "CAFFE' ESPRESSO"



Posizionare una tazzina da caffè sotto l'ugello di uscita del caffè (E). Si consiglia di aprire la griglia pieghevole (D).



Tenere premuto il pulsante "caffè espresso" (F) per 3 secondi, quando si stacca il dito, il pulsante (F) lampeggia velocemente e la pompa si attiva. In questa fase la macchina è in modalità programmazione (la macchina sta erogando caffè). Se invece si tiene premuto il pulsante "caffè espresso" (F) per 6 secondi l'impostazione del caffè espresso ritorna al valore di fabbrica (25 secondi).



Una volta raggiunta la quantità di caffè desiderata, premere nuovamente il pulsante "caffè espresso" (F). A questo punto l'erogazione si ferma e la macchina ha memorizzato la quantità di caffè per tazza piccola. Se durante la fase di programmazione il pulsante "caffè espresso" (F) viene premuto prima di 10 secondi, la macchina memorizzerà 10 secondi.

PROGRAMMARE "CAFFE' LUNGO"



Posizionare una tazza sotto l'ugello di uscita del caffè. Si consiglia di appoggiare la tazza sulla griglia per tazze grandi (B).



Tenere premuto il pulsante "caffè lungo" (G) per 3 secondi, quando si stacca il dito, il pulsante (G) lampeggia velocemente e la pompa si attiva. In questa fase la macchina è in modalità programmazione (la macchina sta erogando caffè). Se invece si tiene premuto il pulsante "caffè lungo" (G) per 6 secondi l'impostazione del caffè espresso ritorna al valore di fabbrica (50 secondi).



Una volta raggiunta la quantità di caffè desiderata, premere nuovamente il pulsante "caffè lungo" (G). A questo punto l'erogazione si ferma e la macchina ha memorizzato la quantità di caffè per tazza grande. Se durante la fase di programmazione il pulsante "caffè lungo" (G) non viene premuto, la macchina memorizzerà 60 secondi.

Le quantità programmate possono essere cambiate in ogni momento, ripetendo le operazioni appena descritte. Le impostazioni di fabbrica sono 25 secondi per il caffè espresso (F) e 50 secondi per il caffè lungo (G) la quantità minima programmabile è 10 secondi, mentre la quantità massima è 60 secondi.

IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

È possibile riportare alle impostazioni di fabbrica entrambe le quantità di caffè, seguendo le seguenti istruzioni.

“CAFFE’ ESPRESSO”

Per riportare la quantità del caffè espresso alle impostazioni di fabbrica, tenere premuto il pulsante (F) per 6 secondi. Quando si stacca il dito il pulsante (F) lampeggia velocemente per alcuni secondi. Il valore di fabbrica è stato impostato.

“CAFFE’ LUNGO”

Per riportare la quantità del caffè lungo alle impostazioni di fabbrica, tenere premuto il pulsante (G) per 6 secondi. Quando si stacca il dito il pulsante (F) lampeggia velocemente per alcuni secondi. Il valore di fabbrica è stato impostato.

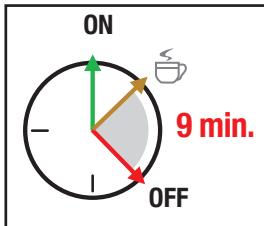
GRIGLIA PIEGHEVOLE

La griglia pieghevole (D) permette di utilizzare sia tazze piccole che tazze grandi, semplicemente aprendo o chiudendo la griglia (D).



ATTENZIONE – DISPOSITIVO SHUT-OFF

Il dispositivo SHUT OFF - spegnimento automatico vi assicura un notevole risparmio energetico e una maggiore durata e funzionalità della vostra macchina. La macchina è provvista di un dispositivo che interviene dopo 9 MINUTI dall'ultima operazione, spegnendo automaticamente l'apparecchio.



Avete acceso la macchina e avete fatto uno o più caffè. La macchina si spegnerà automaticamente dopo 9 MINUTI dall'ultimo caffè.

PROCEDURA SPEGNIMENTO MANUALE

Se desiderate spegnere immediatamente la macchina senza far intervenire il dispositivo SHUT-OFF, seguire la seguente procedura.

- 1) Premere uno dei due pulsanti di erogazione del caffè (F o G).
- 2) Entro 3 secondi premere l'altro pulsante.
- 3) Staccare le dita da entrambi i pulsanti.
- 4) Se quando si preme il pulsante del caffè per 3 secondi, la macchina entra in modalità programmazione.



STEP 1: Premere uno dei due pulsanti di erogazione del caffè (F o G)



STEP 2: Entro 3 secondi premere l'altro pulsante



STEP 3: Staccare le dita da entrambi i pulsanti

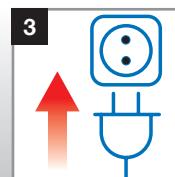
UTILIZZO GIORNALIERO - COME PREPARARE UN CAFFÈ'



Aprire la sede inserimento capsule (H) tirando la leva (I) fino al raggiungimento della posizione verticale.



Rimuovere il coperchio del serbatoio (J) e riempire a metà il serbatoio (K) con acqua fresca.



Inserire la spina.



Entrambi i comandi (F e G) lampeggiano, e si sente un rumore per alcuni secondi.



Toccare uno dei due comandi touch (F o G): Entrambi i comandi cominciano a lampeggiare. Quando l'apparecchio è pronto per erogare il caffè, i comandi smettono di lampeggiare e diventano fissi.



Inserire la capsula di caffè nella sede inserimento capsule (H).



Chiudere la sede inserimento capsule (H) spingendo la leva (I) fino al raggiungimento della posizione orizzontale.



Posizionare un a tazza sotto l'ugello di uscita del caffè (E).



Toccare uno dei due comandi per il caffè (F o G).



L'erogazione si ferma automaticamente una volta raggiunta la quantità programmata. È possibile fermare l'erogazione prima della quantità programmata, toccando uno dei due comandi (F o G). Le quantità di caffè erogato possono variare al variare della miscela utilizzata.



La capsula viene espulsa automaticamente aprendo la sede inserimento capsule (H) tirando la leva (I) fino al raggiungimento della posizione verticale. Le capsule cadono nel cesto capsule usate (C).



Il cassetto raccogligocce (A) e il cesto capsule usate (C) vanno svuotati e lavati regolarmente.

9



ATTENZIONE: non lasciare l'apparecchio acceso senza serbatoio (K). Sganciare SEMPRE la capsula dopo l'erogazione, semplicemente tirando la leva (I) fino al raggiungimento della posizione verticale. Le capsule cadono nel cesto capsule usate (C).

DECALCIFICAZIONE

ATTENZIONE: I depositi di calcare (presenti naturalmente nell'acqua) possono seriamente compromettere il buon funzionamento della macchina. Il produttore raccomanda di decalcificare a intervalli regolari, almeno una volta al mese.

IMPORTANTE: L'azienda non risponde per interventi in garanzia **per macchine espresso non o mal funzionanti per mancata decalcificazione da parte dell'utente. Leggete attentamente le istruzioni.** Non usare mai aceto. Non interrompere la procedura di decalcificazione fino ad operazione ultimata.



Versare la bustina in un recipiente contenente acqua calda (eventualmente seguire le istruzioni riportate sul prodotto decalcificante utilizzato).



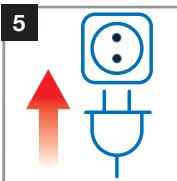
Mescolate controllando che il contenuto si sia perfettamente sciolto.



Aprire la sede inserimento capsule (H) tirando la leva (I) fino al raggiungimento della posizione verticale.



Rimuovere il coperchio del serbatoio (J) e riempire a metà il serbatoio (K) con la soluzione decalcificante.



Inserire la spina.



Entrambi i comandi (F e G) lampeggiano, e si sente un rumore per alcuni secondi.



Accendere l'apparecchio toccando uno dei due comandi (F o G) entrambi i comandi cominciano a lampeggiare. Quando l'apparecchio è pronto per erogare il caffè, i comandi smettono di lampeggiare e diventano fissi.



Chiudere la sede inserimento capsule (H) spingendo la leva (I) fino al raggiungimento della posizione orizzontale.



9
Posizionare un contenitore sotto l'ugello di uscita del caffè (E).



11
Toccare il comando caffè lungo (G). Aspettare che la macchina eroghi 0.4 litri. Se necessario ripetere l'operazione.



12
Spegnere la macchina seguendo la procedura riportata nel paragrafo "procedura spegnimento manuale"



13
Dopo 20 minuti di infusione - riaccendere l'apparecchio e lasciar fuoriuscire il resto della soluzione decalcificante.



- 14
- Rimuovere il serbatoio dell'acqua (K) e risciacquare abbondantemente.
- Sistemare il serbatoio (K) riempito con acqua fresco in posizione. Far scorrere per almeno 1 minuto l'acqua, premendo il comando "caffè lungo" (G), così da pulire il sistema idraulico dalla soluzione decalcificante.

PULIZIA

Periodicamente si consiglia di:



Erogare 1 o più tazze per lavare l'erogatore (E).



Lavare il serbatoio dell'acqua (K).



Pulire il cassetto raccogligocce (A) e cesto capsule usate (C).



- Pulire la macchina solo con acqua ed un panno morbido.
- Non immergere mai l'apparecchio.



Le parti non sono lavabili in lavastoviglie.



ATTENZIONE:

- 1) Non utilizzare pulitori a vapore.
- 2) Non utilizzare detergenti abrasivi, con spazzole di nylon o metalliche, con parti taglienti come coltelli o scalpelli. Potrebbero danneggiare l'apparecchio.



ITALIANO

LA MACCHINA NON FUNZIONA - SOLUZIONE DEI GUASTI

Nessuna indicazione	Controllare che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente.
Primo utilizzo – non esce acqua dall'ugello del caffè	La pompa non innesca. Controllare che vi sia acqua nel serbatoio (K). Premere più volte il comando "caffè lungo" (G) più volte, può capitare che la pompa ci metta qualche minuto a innescare.
La macchina fa un rumore anomalo	Controllare che vi sia acqua nel serbatoio (K).
I comandi (F e G) sono accesi e non esce caffè dall'ugello (E)	L'ugello del caffè (E) potrebbe essere ostruito. Per pulirlo, seguire le istruzioni riportate nel paragrafo "PULIZIA". La capsula utilizzata potrebbe essere difettosa. ASPETTARE QUALCHE SECONDO PRIMA DI APRIRE LA SEDE INSERIMENTO CAPSULE (H), poi provare con una capsula nuova.
I comandi (F e G) non commutano mai alla condizione dove è possibile erogare il caffè.	La macchina non scalda. Per favore rivolgersi al servizio di assistenza tecnica.
C'è acqua alla base della macchina	Accertarsi che il serbatoio (K) sia perfettamente inserito nella propria sede, e che il cassetto raccogligocce (A) e cesto capsule usate (C) non siano pieni. Se sotto la macchina si trova ancora dell'acqua, rivolgersi al servizio di assistenza tecnica.
La sede inserimento capsule (H) non si apre	La capsula utilizzata potrebbe essere difettosa. Per favore non forzare per aprirla. Lasciar raffreddare l'apparecchio per qualche minuto, poi riprovare ad aprire la sede inserimento capsule tirando la leva (I).
La qualità della crema di caffè è scarsa o assente	Durante l'erogazione, il caffè rilascia degli oli essenziali, che con il passare del tempo potrebbero ostruire l'ugello del caffè (E). Per pulirlo, seguire le istruzioni riportate nel paragrafo "PULIZIA".
Non esce acqua o caffè dall'ugello (E)	
Quali sono le impostazioni di fabbrica dell'apparecchio?	Le impostazioni di fabbrica della macchina sono di 25 secondi per il comando di caffè espresso (F) e 50 secondi per il comando di caffè lungo (G).
Cosa succede se durante l'erogazione del caffè, viene premuto accidentalmente il comando (F) o (G)?	L'erogazione del caffè si ferma immediatamente.
Quando l'apparecchio viene disconnesso dalla rete elettrica, vengono persi tutti i programmi impostati?	No, i programmi vengono mantenuti anche dopo lo scollegamento dell'apparecchio. Dalla rete elettrica.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI:

Ai sensi del decreto legislativo 14 marzo 2014, n.49 “Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAAE)”.



- Il simbolo del cassetto barrato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.
- L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.
- L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.
- Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste della normativa vigente.

luj®

L'ESPRESSO

CHIC



User instructions



Read this manual carefully before starting your Espresso Coffee Machine



ENGLISH

SAFETY PRESCRIPTIONS

Please read this manual since it contains important information on the safety, use and maintenance of your appliance. Keep in a safe place for future reference. Any use not conforming to safety requirements will make the manufacturer not responsible.

- After removing the packaging make sure the appliance is undamaged and that no parts are missing. If in doubt, do not use and contact the dealer.
- Do not leave parts of packaging (plastic bags, foam polystyrene, nails, etc) within reach of children or unqualified persons since they are potential sources of danger.
- If the appliance comes with an earth plug, the electrical safety is ensured only when this plug is correctly connected to an effective earthing system in compliance with the existing electrical safety standards. The manufacturer shall not be held responsible for any damages caused by the lack of an earthing system.
- Before connecting the plug to the power outlet make sure the operating voltage of the appliance corresponds to the voltage of your mains supply. If in doubt, contact a qualified technician.
- Do not use adaptors, multiple plugs and extension leads. If necessary, only use devices that conform to the current safety standards making sure they are compatible with your mains power and with the technical data of the appliance.
- **Any installation not conforming to the above instructions may compromise the safety of the appliance and cancel the guarantee.**
- The appliance was designed exclusively for domestic purposes to prepare espresso coffee with dedicated caps.

- For safety reasons:
 - do not use the appliance with bare feet and with wet hands or feet
 - do not use the appliance outside the home
 - do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (sun, rain...)
 - never pull on the power cord or on the appliance itself to disconnect the plug from the power outlet
 - do not leave the appliance unattended when it is plugged into the main power supply
 - never immerse the appliance in water or other liquids.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years
- The power cord of the appliance must not be replaced by the user. If necessary contact the dealer or qualified technician.
- Switch off and do not tamper with the appliance should it breakdown and/or not function properly.
For any possible repairs contact the dealer.
- Make the appliance unserviceable at the end of its running life by unplugging it from the power outlet and cutting the power cord. Abide by the existing standards in your country for instructions on its disposal.

IMPORTANT

- Only fill the tank with clean and cold water. Never fill the tank with mineral water, milk or other liquids
- On first use, operate the appliance and all its parts only with water to remove any process residuals from the inside of the boiler.
- Always turn off the appliance after use.
- DO NOT store the machine at temperatures lower than 0°C to prevent irreparable damage.
- DO NOT place the empty capsule tray into the dishwasher as the polish might be damaged.
- DO NOT leave the machine ON without water tank.

TECHNICAL DATAS

Model: "CHIC"

Type: 41085

POWER: 1400W

VOLTAGE: 230Vac, 50Hz

Made in China



APPLIANCE DESCRIPTION



ACCESSORIES

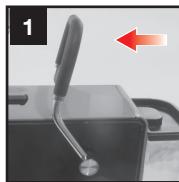
Instruction manual for proper use of the machine



ENGLISH

FIRST USE – IMPORTANT

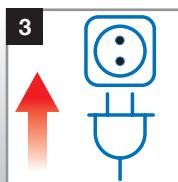
These instructions are relevant only to the first time you use of your coffee machine, or after a long non-use time.



Open capsule seat (H) by pulling the lever (I) upwards until vertical position.



Remove the water tank lid (J) and fill up the half of the water tank (K) with fresh water.



Insert the plug.



Both touch-button light up and a noise can be heard for a several seconds.



Close the capsule seat (H) pushing down the lever (I) until horizontal position.



Place a container under the coffee nozzle (E).



Touch one of two coffee buttons: both lights start blinking. When machine is ready to brew coffee, buttons stop blinking and become steady.



Touch the Long coffee button (G).



Wait till hot water come out from the coffee nozzle (E) and let it brew for one minute. If not enough, push the button (G) again. When water stop, remove the container, and discard the hot water through the sink exhaust.

PROGRAMMING AUTOMATIC COFFEE QUANTITY

Is possible to program the coffee quantity brewed by coffee machine, for small and large cups.

Before you start programming:

Switch on the machine touching one of 2 coffee buttons, until the two buttons lights (f) and (g) light up in steady condition – open the seat for capsule (h) - insert one coffee capsule– close the capsule seat (h).

“ESPRESSO COFFEE” PROGRAMMING (SMALL CUP)



Place a small cup under the coffee nozzle (E). is recommended to open the folding grid (D).



Touch and hold espresso coffee button (F) for 3 seconds when you remove the finger, button (F) blink fast and pump start working. At this time machine is programming mode (machine is brewing coffee).

If you hold the espresso coffee button (F) for 6 seconds, espresso coffee quantity return to default setting (25 seconds).



Once the desired coffee quantity is reached, touch the button (F) again (machine stops brewing coffee). At this point, machine has programmed for small cup quantity.

If during programming mode the espresso coffee button (F) is touched, within 10 seconds, the programmed quantity is fixed to 10 seconds.

“BIG CUP” PROGRAMMING (LONG COFFEE)



Place a big cup under the coffee nozzle (E). is recommended to place the cup on the Big cup grid (B).



Touch and hold long coffee button (G), for 3 seconds, when you remove the finger, button (G) blink fast and pump start working. At this time machine is programming mode (machine is brewing coffee).

If you hold the long coffee button (G) for 6 seconds, espresso coffee quantity return to default setting (50 seconds).



Once the desired coffee quantity is reached, touch the button (G) again (machine stops brewing coffee). At this point, machine has programmed for long coffee quantity.

If during programming mode the espresso coffee button (G) is not touched, after 60 seconds, coffee machine stops and programmed quantity is fixed to 60 seconds.

Programmed quantities can be changed at any time by repeating the above operations. Machine default (factory) settings is 25 seconds for espresso button (F) and 50 seconds for long coffee button (G). The minimum programmable time is 10 seconds, and the maximum programmable time is 60 seconds.



ENGLISH

DEFAULT SETTINGS

Is possible to reset the programmed quantities to default settings.

“ESPRESSO COFFEE” (SMALL CUP)

To reset small cup quantity to default setting, press and hold the espresso coffee button (F) for 6 seconds. When you remove the finger, the espresso coffee button (F) blink fast for several seconds, and default settings are restored.

“BIG CUP” (LONG COFFEE)

To reset long coffee quantity to default setting, press and hold the long coffee button (G) for 6 seconds. When you remove the finger, the long coffee button (G) blink fast for several seconds, and default settings are restored.

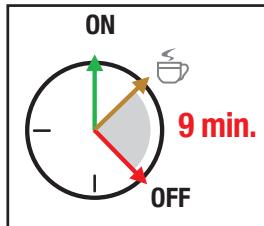
FOLDING GRID

The folding grid (D) allow to place large cups or small cup easily under the nozzle, opening or closing the grid (D).



ATTENTION – SHUT OFF DEVICE

With the Shut-off Device, the appliance turns off automatically, assuring remarkable energy savings and greater duration and functionality of your machine. The appliance is provided with a device that will turn it off 9 MINUTES after the brewing of last operation.



You have turned the machine on and you have brew one or more coffees. The machine will turn off automatically in 9 MINUTES after the last coffee brewing.

MANUAL SWITCH OFF

If you wish to turn the machine off manually, without using the Shut - Off Device, follow the hereunder procedure:

- 1) Press one coffee button (F or G).
- 2) Within 3 seconds press the other coffee button.
- 3) Release the buttons.
- 4) If you touch the coffee button for 3 seconds, machine turn to “programming mode”.



STEP 1: Press one coffee button.



STEP 2: Within 3 seconds press the other coffee button.



STEP 3: Release the buttons.



ENGLISH

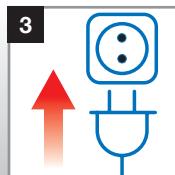
DAILY USE - HOW TO PREPARE COFFEE



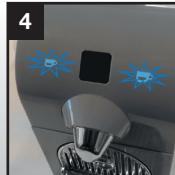
Open capsule seat (H) by pulling the lever (I) upwards until vertical position.



Remove the water tank lid (J) and fill up the half of the water tank (K) with fresh water.



Insert the plug.



Both touch-button light up and a noise can be heard for a several seconds.



Touch one of two coffee buttons: both lights start blinking. When machine is ready to brew coffee, buttons stop blinking and become steady



Insert the coffee capsule into the seat.



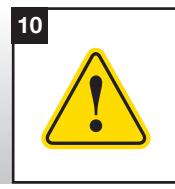
Close the capsule seat (H) pushing down the lever (I) until horizontal position.



Place a cup under the coffee nozzle (E).



Touch one of two coffee buttons (F or G).



Brewing stops automatically after the selected quantity. Is possible also to stop the coffee brewing before the selected quantity, touching one of two buttons (F or G). Please note that coffee quantity may change with different blends.



Capsule is automatically ejected when the capsule seat (H) is opened by pulling the lever (I) upward. Used capsule fall inside the basket (C).



The drip tray (A) and the capsule basket (C) should be cleaned and emptied regularly.

9



ATTENTION: Do not leave the machine ON without water tank! Do not let an used capsule inside the capsule seat! simply open and close the lever in order to eject the used capsule in to the basket (C).

DESCALING PROCEDURE

WARNING: Any traces of limestone (naturally present in the water) may seriously compromise correct operation of the machine. Is recommend to perform descaling regularly, at least once a month.

IMPORTANT: The company will not be held responsible for intervention covered by warranty for espresso machines that are broken or do not work correctly **due to fact that user has not carried out the de-scaling procedure. Carefully read the instruction.** Never use vinegar. Do not interrupt the decalcification procedure until it has been completed.



Pour the contents of the bag (or follow the instructions described on the descaling product used) into a container full of water.



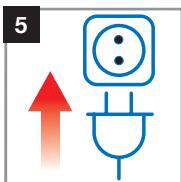
Mix the solution making sure the contents has dissolved completely.



Open capsule seat (H) by pulling the lever (I) upwards until vertical position.



Remove the water tank lid (J) and fill up the half of the water tank (K) with descaling solution.



Insert the plug.



Both touch-button light up and a noise can be heard for a several seconds



Turn the appliance ON by touching one of both coffee buttons. Both buttons start blinking. When machine is ready to brew coffee, buttons stop blinking and become steady .



Close the capsule seat (H) pushing down the lever (I) until horizontal position.



ENGLISH



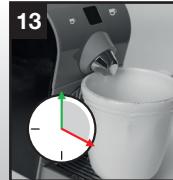
Place a big container under the coffee nozzle (E).



Press the long coffee button (G) and allow about 0.4 liters to flow out. If necessary, push the button (G) again.



Turn the machine off following the procedure described on "Manual switch off" chapter.



After 20 minutes infusion turn the machine ON and allow the rest of the descaling solution to flow out.



- Remove the water tank (K) and rinse it thoroughly with fresh and clean water.
- Place the water tank (K) in the coffee machine, allow the water to brew for at least 1 minute, to wash hydraulic system and inner parts from descaling solution.

CLEANING

We recommend that the following is performed on a periodical basis:



Prepare 1 or more cups to wash the coffee nozzle (E), until clean water come out



Wash the water tank (K).



Clean the drip tray (A) and the basket (C).



- Clean the machine using water and a damp cloth.
- Never immerge the machine into the water



Do not wash in dishwasher



ATTENTION:

- 1) Do not use steam cleaners.
- 2) Do not use abrasive cleaners, brushes with metal or nylon bristles and sharp or metallic tools such as knives, rigid scrapers and the like. They may damage the surfaces.



ENGLISH

MACHINE DOES NOT WORK – TROUBLESHOOTING

There are no indicator lights	Check if the electric plug is correctly inserted into the electrical socket.
First use - No water is coming out from the coffee nozzle	The pump did not prime. Check that water tank is full of water (K). Please insist for a while depressing more times button (G), sometimes water may take some minutes to come out.
Machine makes strange noise	Check that there is water in the water tank (K).
Touch buttons BLUE fix lights are permanently ON and no coffee comes out (E)	<p>The coffee nozzle (E) could be blocked. To clean it, please follow instructions at the “Cleaning” paragraph.</p> <p>The capsule you have inserted may be defective. WAIT A FEW SECONDS BEFORE OPENING THE seat for capsule (H), then try with a new capsule.</p>
Touch buttons blink BLUE and never switch to steady condition	Machine don't warm up, please contact the after sales service.
There is water at the bottom of the machine	Check that water tank (K) is properly placed in its place, and the drip tray (A) and capsule basket (C) are empty. If water can still be found beneath the machine, please contact the after sales service.
The seat of capsules (H) does not open	This may be caused by one defective capsule. Please do not use force to open. Let the machine to cool down for some minutes so that it opens with ease. Please remove defective capsule.
Scarse or no coffee cream (coffee foam) is produced.	For each coffee made, fats (=essential oils) stay behind in the spout. The coffee spout (E) could be dirt. To clean it, please follow instructions at the “Cleaning” paragraph.
No more water is coming out from the coffee spout	
What are the default (factory) quantity settings of the machine ?	Default settings are 25 seconds for short coffee (F) and 50 seconds for long coffee (G)
What happen if either (F) or (G) buttons is depressed during coffee brewing ?	Coffee brewing will stop immediately.
When coffee machine is disconnected, programmed quantities are lost ?	No, programmed quantities are kept indefinitely, also with machine disconnected.

INFORMATION FOR USERS

In accordance with European Directive 2012/19/UE on electric and electronic equipment waste disposal.



- The barred symbol of the rubbish bin shown on the equipment indicates that, at the end of its useful life, the product must be collected separately from other waste.
- Therefore, any products that have reached the end of their useful life must be given to waste disposal centres specialising in separate collection of waste electrical and electronic equipment, or given back to the retailer at the time of purchasing new similar equipment, on a one for one basis.
- The adequate separate collection for the subsequent start-up of the equipment sent to be recycled, treated and disposal of in an environmentally compatible way contributes to preventing possible negative effects on the environment and health and optimises the recycling and reuse of components making up the apparatus.
- Abusive disposal of the product by the user involves application of the administrative sanctions according to the laws in force.

l u i
®

L'ESPRESSO

CHIC



Notice d'utilisation



Mode d'emploi et normes de sécurité

Lire attentivement le manuel avant de mettre l'appareil en marche.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veuillez lire attentivement ce manuel car il fournit des informations importantes concernant la sécurité, l'utilisation et l'entretien de votre appareil. Conserver soigneusement pour toute consultation ultérieure. En cas d'utilisation non conforme au mode d'emploi, le fabricant décline toute responsabilité.

- Après avoir retiré l'emballage, s'assurer que l'appareil est complet. En cas de doute ne pas l'utiliser et s'adresser au service d'assistance.
- Ne pas laisser les éléments composant l'emballage (sacs en plastique, polystyrène expansé, clous etc.) à portée des enfants ou de personnes incapables de réagir face à un danger potentiel.
- La sécurité électrique de cet appareil n'est assurée que si celui-ci est relié correctement à une prise de terre comme prévu par les normes de sécurité électrique en vigueur. Le fabricant ne pourra pas être tenu pour responsable pour les éventuels dommages si l'installation n'est pas reliée à la terre.
- Avant de brancher la fiche dans la prise de courant vérifier que la tension de fonctionnement de l'appareil correspond à celle de votre habitation. En cas de doute, s'adresser à des professionnels qualifiés.
- Il est déconseillé d'utiliser des adaptateurs, multiprises et rallonges. Si cela était nécessaire, utiliser uniquement des dispositifs homologués et conformes aux normes de sécurité en vigueur et s'assurer qu'ils sont compatibles avec l'installation électrique et les données techniques de l'appareil.
- **Toute installation non conforme aux normes susmentionnées peut compromettre votre sécurité et faire échoir la garantie.**

- L'appareil est uniquement destiné à une utilisation domestique pour préparer le café expresso et le thé grâce aux capsules spécifiques.
- Pour des raisons de sécurité, faire attention à :
 - ne pas utiliser l'appareil pieds nus et avec les mains ou les pieds humides
 - ne pas utiliser l'appareil hors d'une utilisation domestique
 - ne pas laisser l'appareil exposé aux éléments et agents atmosphériques (soleil, pluie ...)
 - ne jamais tirer sur le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même pour débrancher la fiche de la prise de courant.
 - ne pas laisser l'appareil branché au réseau électrique sans surveillance
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien manquant d'expérience ou de connaissance, uniquement s'ils sont surveillés ou formés à l'utilisation de l'appareil dans les conditions de sécurité adaptées, et s'ils ont compris les risques éventuels. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être réalisées par des enfants de moins de 8 ans sans la surveillance d'un adulte.
- Il faut surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le câble d'alimentation de l'appareil ne doit pas être remplacé par l'utilisateur. En cas de besoin, s'adresser au service d'assistance ou à des professionnels qualifiés.
- En cas de panne et/ou de dysfonctionnement de l'appareil, l'éteindre et ne pas le manipuler. Pour toute réparation éventuelle s'adresser au service d'assistance.
- Au terme du cycle de vie, couper le câble d'alimentation après avoir débranché l'appareil pour le rendre inutilisable. Pour la collecte des déchets, s'en tenir à la réglementation en vigueur dans votre lieu de résidence.

IMPORTANT

- Remplir le réservoir avec de l'eau froide propre. Ne jamais remplir le réservoir avec de l'eau minérale, du lait ou autres liquides.
- À la première utilisation, faire fonctionner l'appareil uniquement avec de l'eau pour éliminer les éventuels résidus liés à la fabrication de l'intérieur de la chaudière.
- Toujours éteindre l'appareil après utilisation.
- NE PAS conserver l'appareil dans un lieu où la température est inférieure à 0°C pour éviter des dommages irréparables.
- NE PAS mettre le bac à capsules au lave-vaisselle car celui-ci pourrait être endommagé.
- L'appareil ne doit pas être laissé allumé sans que le réservoir soit inséré.

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle : "CHIC"

Type : 41085

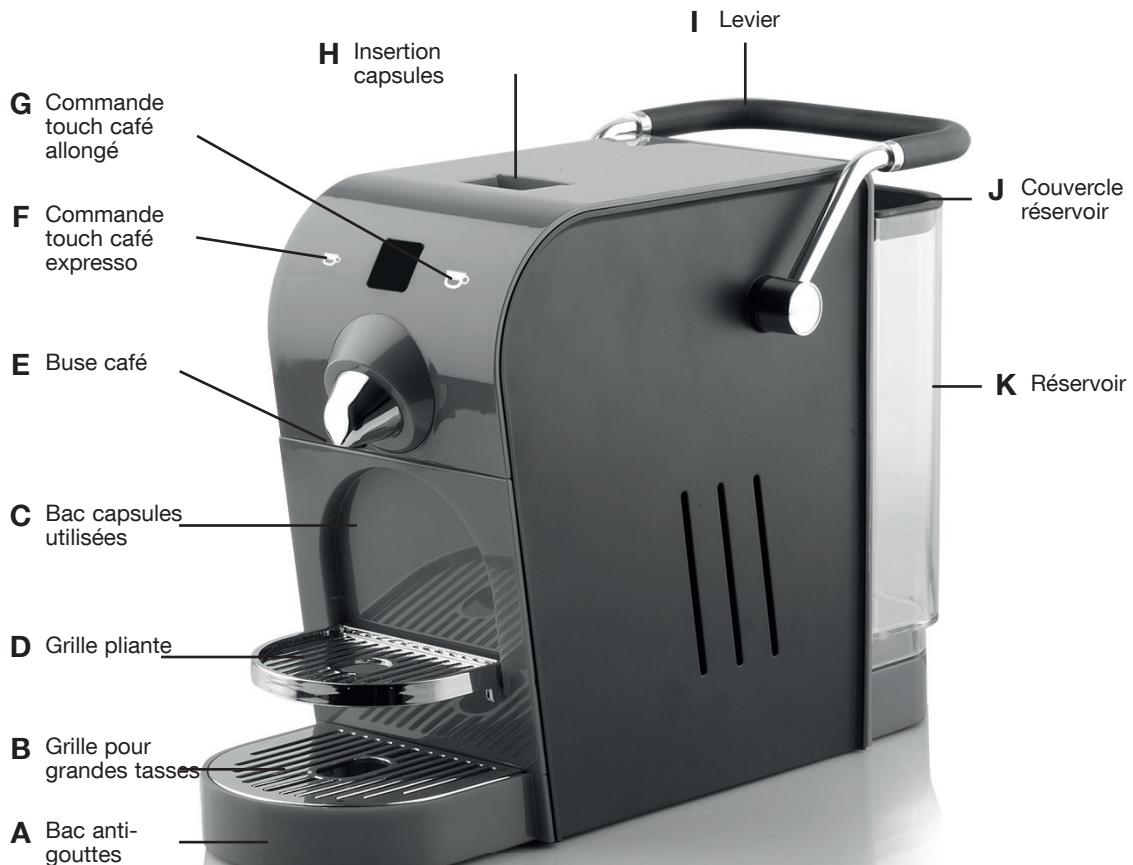
ALIMENTATION : 1400W

VOLTAGE : 230Vac, 50Hz

Made in China



DESCRIPTION APPAREIL



ACCESOIRES

Notice d'utilisation de la machine.

PREMIÈRE UTILISATION – IMPORTANT

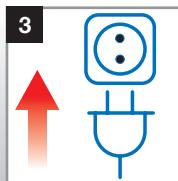
Ces instructions concernent uniquement la première mise en route de l'appareil, ou après une longue période d'inutilisation.



Ouvrir le logement d'insertion des capsules (H) en tirant sur le levier (I) pour le placer en position verticale.



Enlever le couvercle du réservoir (J) et remplir la moitié du réservoir (K) avec de l'eau fraîche.



Brancher la fiche.



Les deux commandes (F et G) clignotent, et on entend un bruit pendant quelques secondes.



Fermer le logement d'insertion des capsules (H) en appuyant sur le levier (I) pour le placer en position horizontale.



Placer un récipient sous la buse de sortie du café (E).



Toucher une des deux commandes touch (F ou G): Les deux commandes commencent à clignoter. Quand l'appareil est prêt à faire couler le café, les commandes arrêtent de clignoter et la lumière est fixe.



Toucher la commande café allongé (G).



Attendre que de l'eau commence à couler de la buse du café (E), et laisser couler pendant 1 minute, en appuyant plusieurs fois sur la commande café allongé (G). Une fois terminé, jeter l'eau chaude qui vient de couler dans l'évier.

PROGRAMMATION AUTOMATIQUE QUANTITÉ DE CAFÉ

IL EST possible de programmer la machine à café et de déterminer la quantité de café qui coulera dans une petite tasse ou une grande tasse. Avant de commencer la programmation : allumer l'appareil en touchant une des deux commandes touch (F ou G), attendre jusqu'à ce que le voyant des 2 commandes reste allumé - Ouvrir le logement d'insertion des capsules (H) - insérer une capsule de café – Fermer le logement d'insertion des capsules (H).

PROGRAMMER "CAFÉ EXPRESSO"



Placer une tasse à café sous la buse de sortie du café (E). Il est conseillé d'ouvrir la grille pliante (D).



Maintenir appuyé le bouton "café expresso" (F) pendant 3 secondes, et quand vous enlevez le doigt, le bouton (F) clignote rapidement et la pompe se met en marche. La machine est alors en phase de programmation (la machine fait couler le café). Si en revanche vous maintenez appuyé le bouton "café expresso" (F) pendant 6 secondes le réglage du café expresso revient par défaut à celui de fabrication (25 secondes).



Une fois la quantité de café souhaitée atteinte, appuyer à nouveau sur le bouton "café expresso" (F). À cet instant la diffusion s'arrête et la machine a mémorisé la quantité de café pour une petite tasse. Si lors de la phase de programmation le bouton "café expresso" (F) est maintenu appuyé moins de dix secondes, la machine mémorisera 10 secondes.

PROGRAMMER "CAFÉ ALLONGÉ"



Placer une tasse sous la buse de sortie du café. Il est conseillé de placer la tasse sur la grille pour grandes tasses (B).



Maintenir appuyé le bouton "café allongé" (G) pendant 3 secondes, et quand vous enlevez le doigt, le bouton (G) clignote rapidement et la pompe se met en marche. La machine est alors en phase de programmation (la machine fait couler le café). Si en revanche vous maintenez appuyé le bouton "café allongé" (G) pendant 6 secondes le réglage du café expresso revient par défaut à celui de fabrication (50 secondes).



Une fois la quantité de café souhaitée atteinte, appuyer à nouveau sur le bouton "café allongé" (G). À cet instant la diffusion s'arrête et la machine a mémorisé la quantité de café pour une grande tasse. Si lors de la phase de programmation le bouton "café allongé" (G) n'est pas maintenu appuyé, la machine mémorisera 60 secondes.

Les quantités programmées peuvent être changées à tout moment en répétant les opérations décrites ci-dessus. Les réglages de fabrication sont de 25 secondes pour le café expresso (F) et 50 secondes pour le café long (G) la quantité minimum programmable est de 10 secondes, et la quantité maximum est de 60 secondes.

RÉGLAGE DE FABRICATION

Il est possible de remettre les quantités de café par défaut en suivant les instructions ci-dessous.

“CAFÉ EXPRESSO”

Pour rétablir la quantité de café expresso par défaut, appuyer sur le bouton (F) pendant 6 secondes. Lorsque vous lâchez le bouton (F) clignote rapidement pendant quelques secondes. La valeur par défaut est rétablie.

“CAFÉ ALLONGÉ”

Pour rétablir la quantité de café allongé par défaut, appuyer sur le bouton (G) pendant 6 secondes. Lorsque vous lâchez le bouton (G) clignote rapidement pendant quelques secondes. La valeur par défaut est rétablie.

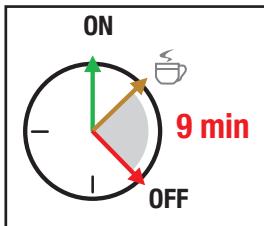
GRILLE PLIANTE

La grille pliante (D) permet d'utiliser aussi bien des petites tasses que des grandes tasses, simplement en ouvrant et fermant la grille (D).



ATTENTION – DISPOSITIF EXTINCTION AUTOMATIQUE

Le dispositif EXTINCTION AUTO - vous assure une économie d'énergie importante et une durée de vie plus longue de votre machine. La machine est pourvue d'un dispositif qui intervient 9 MINUTES après la dernière utilisation, et éteint l'appareil automatiquement.



**Vous avez allumé la machine et fait un ou plusieurs cafés.
La machine s'éteindra automatiquement 9 MINUTES après le dernier café.**

PROCÉDURE EXTINCTION MANUELLE

Si vous souhaitez éteindre immédiatement la machine sans utiliser la fonction EXTINCTION AUTO, suivre la procédure suivante.

- 1) Appuyer sur un des boutons de diffusion du café (F ou G).
- 2) Dans les 3 secondes appuyer sur l'autre bouton.
- 3) Lâcher les deux boutons.
- 4) Lorsque vous appuyez sur le bouton du café pendant 3 secondes, la machine entre en mode programmation.



ÉTAPE 1 : Appuyer sur un des boutons de diffusion du café (F ou G).



ÉTAPE 2 : Dans les 3 secondes appuyer sur l'autre bouton.



ÉTAPE 3 : Lâcher les deux boutons.

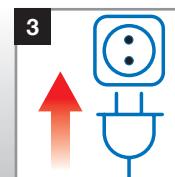
UTILISATION QUOTIDIENNE – COMMENT PRÉPARER UN CAFÉ



Ouvrir le logement d'insertion des capsules (H) en tirant sur le levier (I) pour le placer en position verticale.



Enlever le couvercle du réservoir (J) et remplir la moitié du réservoir (K) avec de l'eau fraîche.



Brancher la fiche.



Les deux commandes (F et G) clignotent, et on entend un bruit pendant quelques secondes.



Toucher une des deux commandes touch (F ou G) : Les deux commandes commencent à clignoter. Quand l'appareil est prêt à faire couler le café, les commandes arrêtent de clignoter et la lumière est fixe.



Insérer une capsule de café dans le logement d'insertion des capsules (H).



Fermer le logement d'insertion des capsules (H) en appuyant sur le levier (I) pour le placer en position horizontale.



Placer une tasse sous la buse de sortie du café (E).



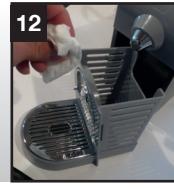
Toucher une des deux commandes de café (F ou G) :



La diffusion s'arrête automatiquement une fois la quantité programmée atteinte. Il est possible d'arrêter la diffusion avant la quantité programmée, en touchant une des deux commandes (F ou G). La quantité de café diffusée peut varier selon le mélange utilisé.



La capsule est expulsée automatiquement lorsque l'on ouvre le logement d'insertion des capsules (H) en tirant sur le levier (I) pour le placer en position verticale. Les capsules tombent dans le bac pour capsules usagées (C).



Le tiroir anti-gouttes (A) et le bac à capsules usagées (C) doivent être vidés et lavés régulièrement.

9



ATTENTION : ne pas laisser l'appareil allumé sans le réservoir (K). TOUJOURS enlever la capsule après diffusion, simplement en tirant sur le levier (I) pour le placer en position verticale. Les capsules tombent dans le bac pour capsules usagées (C).

DÉTARTRAGE

ATTENTION : Les dépôts de calcaire (présents naturellement dans l'eau) peuvent sérieusement compromettre le bon fonctionnement de la machine. Le fabricant recommande de détartrer régulièrement, au moins une fois par mois.

IMPORTANT : L'entreprise ne répond pas au interventions sous garantie pour les machines expresso qui ne fonctionnent pas ou mal car l'utilisateur n'a pas réalisé le détartrage. Lire attentivement les instructions. Ne jamais utiliser de vinaigre. Ne pas interrompre la procédure de détartrage jusqu'à la fin de l'opération.



Verser le sachet dans un récipient contenant de l'eau chaude (suivre éventuellement les instructions mentionnées sur le produit détartrant utilisé)



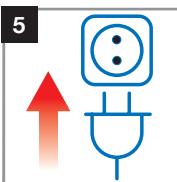
Mélanger en contrôlant que le contenu soit bien dissous.



Ouvrir le logement d'insertion des capsules (H) en tirant sur le levier (I) pour le placer en position verticale.



Enlever le couvercle du réservoir (J) et remplir à moitié le réservoir (K) avec la solution détartrante.



Brancher la fiche.



Les deux commandes (F et G) clignotent, et on entend un bruit pendant quelques secondes.



Allumer l'appareil en touchant une des deux commandes (F ou G), les deux commandes commencent à clignoter. Quand l'appareil est prêt à faire couler le café, les commandes arrêtent de clignoter et la lumière est fixe.



Fermer le logement d'insertion des capsules (H) en appuyant sur le levier (I) pour le placer en position horizontale.



9
Placer un récipient sous la buse de sortie du café (E).



11
Toucher la commande café allongé (G). Attendre que la machine fasse couler 0,4 litres. Répéter l'opération si nécessaire.



12
Éteindre la machine en suivant la procédure mentionnée au paragraphe "procédure d'extinction manuelle"



13
Après 20 minutes d'infusion - rallumer l'appareil et laisser couler le reste de solution détartrante.



- Enlever le réservoir d'eau (K) et rincer abondamment.
- Placer le réservoir (K) rempli d'eau fraîche en position. Faire couler l'eau pendant au moins 1 minute, en appuyant sur la commande "café allongé" (G), de façon à nettoyer le système hydraulique de la solution détartrante.

NETTOYAGE

Il est conseillé régulièrement de :



Faire couler 1 ou plusieurs tasses pour laver le diffuseur (E).



Laver le réservoir d'eau (K).



Nettoyer le tiroir anti-gouttes (A) et le bac de capsules usagées (C).



- Nettoyer la machine uniquement à l'aide d'un chiffon humide et d'eau.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.



Les pièces ne passent pas au lave-vaisselle.

ATTENTION :



- 1) Ne pas utiliser de nettoyeurs à vapeur.
- 2) Ne pas utiliser de détergents abrasifs, de brosses en nylon ou métalliques, et de parties coupantes telles que couteaux ou scalpels. Ils pourraient endommager l'appareil.

LA MACHINE NE FONCTIONNE PAS - RÉSOLUTION DES PANNEES

Aucune indication	Vérifier que l'appareil est correctement branché dans la prise de courant.
Première utilisation - l'eau ne sort pas de la buse du café.	La pompe ne démarre pas. Vérifier que le réservoir (K) contient bien de l'eau. Appuyer plusieurs fois sur la commande "café allongé" (G), la pompe peut mettre quelques instants à démarrer.
La machine émet un bruit anormal.	Vérifier que le réservoir (K) contient bien de l'eau.
Les commandes (F et G) sont allumées et le café ne sort pas de la buse (E)	La buse du café (E) pourrait être obstruée. Pour la nettoyer, se reporter aux instructions contenues au paragraphe "NETTOYAGE". La capsule utilisée pourrait être défectueuse. ATTENDRE QUELQUES SECONDES AVANT D'OUVRIR LE LOGEMENT D'INSERTION DES CAPSULES (H), puis essayer avec une capsule neuve.
Les commandes (F et G) n'atteignent jamais la position où il est possible de faire couler le café.	La machine ne chauffe pas. Adressez-vous s'il vous plaît au service d'assistance.
Il y a de l'eau sous la machine.	S'assurer que le réservoir (K) soit parfaitement inséré, et que le tiroir anti-gouttes (A) et bac pour capsules usagées (C) ne soient pas pleins. Si du liquide se trouve encore sous l'appareil, s'adresser au service d'assistance.
Le logement d'insertion des capsules ne s'ouvre pas.	La capsule utilisée pourrait être défectueuse. Veuillez ne pas forcer pour l'ouvrir. Laisser refroidir l'appareil pendant quelques minutes, puis réessayer et ouvrir le logement d'insertion des capsules en tirant sur le levier (I).
La qualité de la crème de café est mauvaise ou absente.	Lors de son passage, le café diffuse des huiles essentielles qui avec le temps peuvent obstruer la buse de café (E). Pour la nettoyer, se reporter aux instructions contenues au paragraphe "NETTOYAGE".
Le café ne sort pas de la buse (E).	
Quels sont les réglages de fabrication de l'appareil ?	Les réglages de fabrication de la machine sont de 25 secondes pour la commande de café expresso (F) et de 50 secondes pour la commande de café long (G).
Que se passe-t-il lors du passage du café si l'on appuie accidentellement sur la commande (F) ou (G) ?	Le passage du café s'arrête automatiquement.
Quand l'appareil est débranché du réseau électrique, est-ce que tous les programmes réglés sont perdus ?	Non, les programmes sont conservés après avoir débranché l'appareil du réseau électrique.

INFORMATION POUR LES UTILISATEURS :

Conformément au décret législatif du 14 mars 2014, n°.49 "Mise en œuvre de la directive 2012/19/UE sur les déchets provenant d'appareils électriques et électroniques (RAAE)".



- Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique qu'en fin de vie l'appareil doit être collecté séparément des autres déchets.
- L'utilisateur devra par conséquent déposer l'appareil en fin de vie dans un centre de collecte adapté aux déchets électriques et électroniques, ou bien le remettre au vendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, à raison d'un à la fois.
- La collecte permet de recycler l'appareil, de traiter et d'éliminer les déchets en respectant l'environnement et de contribuer à éviter les éventuels effets néfastes sur l'environnement et la santé, tout en permettant le recyclage des matériaux dont il est composé.
- Le non respect de la part de l'utilisateur des normes en matière de collecte des déchets comporte l'application de sanctions administratives prévues par la réglementation en vigueur.

luj®

L'ESPRESSO

CHIC



Manual de instrucciones



Instrucciones de uso y normas de seguridad

Leer atentamente el Manual de instrucciones antes de poner en funcionamiento el aparato



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Leer atentamente el presente Manual que contiene las indicaciones y advertencias sobre la seguridad, el uso y el mantenimiento del aparato. Conservar cuidadosamente para futuras consultas. El uso no conforme con las normas de empleo exonerará al fabricante de toda responsabilidad.

- Despues de quitar el embalaje, asegurarse de que el aparato esté en buenas condiciones. En caso de dudas, no utilizarlo y dirigirse al servicio de asistencia.
- No dejar los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, clavos, etc.) al alcance de niños o personas con capacidades diferentes, puesto que pueden ser potenciales fuentes de peligro.
- Se garantiza la seguridad eléctrica de este aparato solo si el mismo está correctamente conectado a una instalación eficiente de toma a tierra, tal como está previsto por las normas de seguridad eléctrica vigentes. El fabricante no será responsable por eventuales daños causados por la inexistencia de la toma a tierra de la instalación eléctrica.
- Antes de enchufar el aparato a la toma de corriente, asegurarse de que la tensión de funcionamiento corresponda con la de la red a la cual se lo conecta. En caso de dudas, dirigirse a personal profesionalmente cualificado.
- No se aconseja el uso de adaptadores, tomas múltiples o alargadores. En caso de ser necesario, utilizar exclusivamente dispositivos homologados y conformes con las normas de seguridad vigentes, asegurándose de que sean compatibles con la instalación eléctrica y con los datos técnicos del aparato.
- **Cualquier instalación que no se atenga a lo especificado puede comprometer su seguridad y anular la garantía.**

- El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico para la preparación de café expreso y té en cápsulas específicas.
- Por motivos de seguridad prestar atención a las siguientes indicaciones:
 - no utilizar el aparato con los pies descalzos o con manos y pies mojados
 - no utilizar el aparato fuera del ambiente doméstico
 - no dejar el aparato expuesto a la acción de agentes atmosféricos (sol, lluvia, etc.)
 - no desconectar el aparato de la toma de corriente tirando del cable de alimentación
 - no dejar el aparato conectado a la red eléctrica sin vigilancia
- El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales diferentes o por personas inexpertas, solo bajo vigilancia o si previamente han sido instruidos sobre el uso del aparato en condiciones de seguridad y han comprendido los posibles riesgos. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser efectuadas por niños menores a 8 años sin la vigilancia de un adulto.
- Controlar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- El cable de alimentación del aparato no debe ser reemplazado por el usuario. Si es necesario, dirigirse al servicio de asistencia o a personal profesionalmente cualificado.
- En caso de fallo y/o mal funcionamiento del aparato, apagarlo y no intentar arreglarlo. Si necesita ser reparado, dirigirse al servicio de asistencia.
- Al finalizar la vida útil del aparato, desconectarlo e inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Para eliminar el aparato atenerse a las normas locales vigentes.



ESPAÑOL



IMPORTANTE

- Llenar el depósito únicamente con agua fría y limpia. No utilizar agua mineral, leche u otros líquidos para llenar el depósito.
- Al utilizar el aparato por primera vez, hacerlo funcionar solo con agua para eliminar eventuales restos del mecanizado de las partes internas de la caldera.
- Apagar siempre el aparato después de utilizarlo.
- NO conservar la máquina en lugares con temperatura inferior a 0°C para evitar daños irreparables.
- NO colocar el contenedor de cápsulas en el lavavajillas para evitar que se dañe.
- No dejar la máquina encendida sin el depósito montado.



DATOS TÉCNICOS



Modelo: "CHIC"

Tipo: 41085

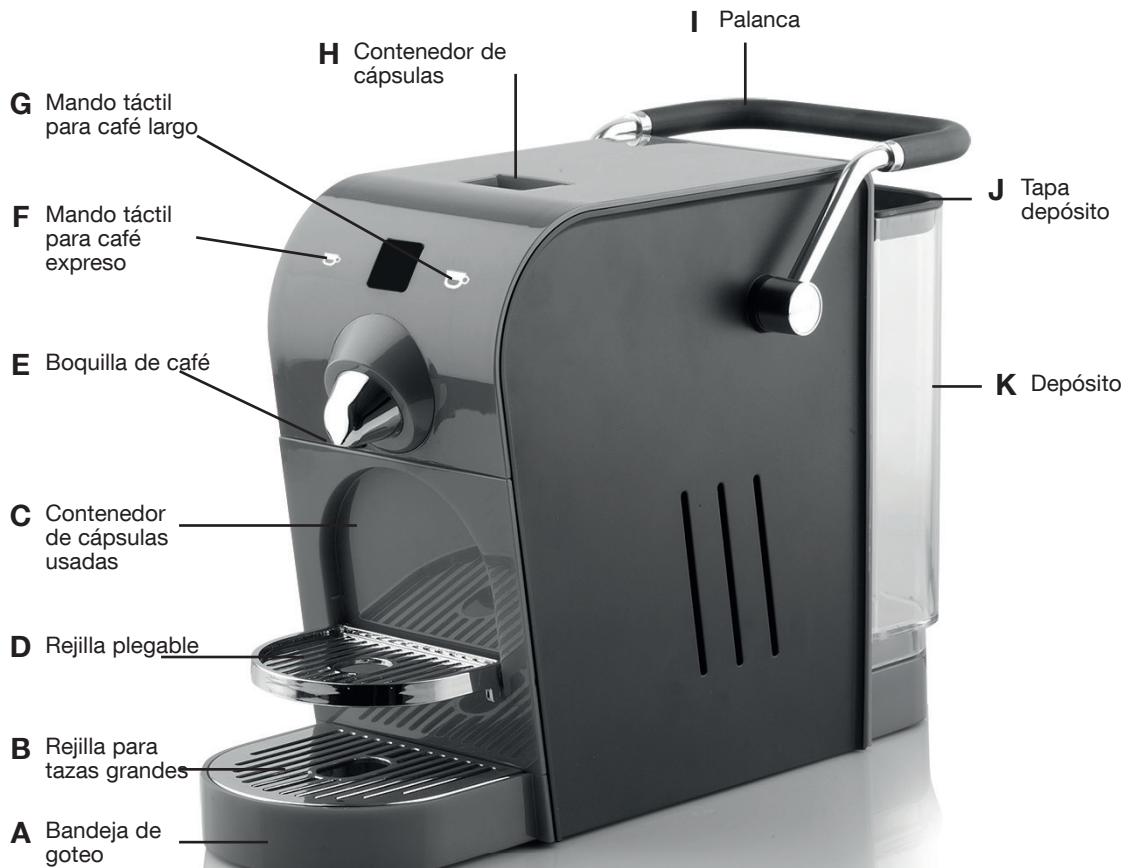
Potencia: 1400 W

Voltaje: 230 Vac, 50 Hz

Hecho en China



DESCRIPCIÓN DEL APARATO



ACCESORIOS

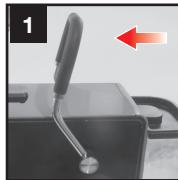
Manual de instrucciones para el correcto uso de la máquina



ESPAÑOL

PRIMER USO – IMPORTANTE

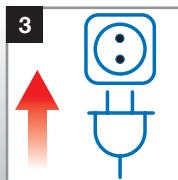
Las siguientes instrucciones se aplican únicamente al primer uso de la máquina, o después de un largo período de inutilización.



Abrir el contenedor de cápsulas (H) accionando la palanca (I) hasta que alcance la posición vertical.



Retirar la tapa (J) y llenar el depósito hasta la mitad (K) con agua fresca.



Enchufar la clavija.



Ambos mandos (F y G) comienzan a parpadear y se oye un ruido durante algunos segundos.



Cerrar el contenedor de cápsulas (H) empujando la palanca (I) hasta que alcance la posición horizontal.



Colocar un contenedor bajo la boquilla de salida del café (E).



Tocar uno de los dos mandos táctiles (F o G): Ambos mandos comienzan a parpadear. Cuando el aparato está listo para suministrar café, la luz parpadeante de los mandos se convierte en fija.



Tocar el mando para café largo (G).



Esperar hasta que de la boquilla del café (E) comience a salir agua caliente y dejarla fluir durante 1 minuto, presionando reiteradamente el mando de café largo (G). Al finalizar, eliminar el agua en el drenaje del fregadero.

PROGRAMACIÓN AUTOMÁTICA CANTIDAD DE CAFÉ

LA máquina puede ser programada para determinar la cantidad de café para tazas pequeñas y tazas grandes. Antes de comenzar la programación, encender el aparato tocando uno de los dos mandos táctiles (F o G), esperar hasta que se encienda la luz de los dos mandos, abrir el contenedor de cápsulas (H) e introducir una cápsula de café. Cerrar el contenedor de cápsulas (H).

PROGRAMAR “CAFÉ EXPRESO”



Posicionar una taza de café vacía bajo la boquilla de salida del café (E). Se sugiere abrir la rejilla plegable (D)



Mantener presionado el pulsador “café expreso” (F) durante 3 segundos; al quitar el dedo, el pulsador (F) parpadea rápidamente y se activa la bomba. En esta fase la máquina está en modo programación (la máquina está suministrando café) En cambio, si se mantiene presionado el pulsador «café expreso» (F) durante 6 segundos, la programación del café expreso recupera el valor de fábrica (25 segundos).



Cuando se alcanza la cantidad de café deseada, presionar nuevamente el pulsador «café expreso» (F). De este modo se detiene el suministro de café y la máquina guarda en la memoria la cantidad de café programada para una taza pequeña. Si durante la fase de programación se presiona el pulsador «café expreso» (F) antes de los 10 segundos, la máquina memorizará 10 segundos.

PROGRAMAR “CAFÉ LARGO”



Colocar una taza bajo la boquilla de salida del café. Se sugiere apoyar la taza sobre la rejilla para tazas grandes (B).



Mantener presionado el pulsador “café largo” (G) durante 3 segundos; al quitar el dedo, el pulsador (G) parpadea rápidamente y la bomba se activa. En esta fase la máquina está en modo programación (la máquina está suministrando café) En cambio, si se mantiene presionado el pulsador «café largo» (G) durante 6 segundos, la programación del café expreso recupera el valor de fábrica (50 segundos).



Cuando se alcanza la cantidad de café deseada, presionar nuevamente el pulsador «café largo» (G). De este modo se detiene el suministro de café y la máquina guarda en la memoria la cantidad de café programada para una taza grande. Si durante la fase de programación no se presiona el pulsador «café largo» (G), la máquina memorizará 60 segundos.

Es posible cambiar las cantidades programadas en cualquier momento, repitiendo las operaciones anteriores. La programación de fábrica corresponde a 25 segundos para el café expreso (F) y a 50 segundos para el café largo (G). La cantidad mínima programable es de 10 segundos y la máxima de 60 segundos.



ESPAÑOL

PROGRAMACIÓN DE FÁBRICA

Es posible restaurar los valores programados en fábrica para ambas cantidades de café, respetando las siguientes instrucciones.

“CAFÉ EXPRESO”

Para restablecer la programación de fábrica del café expreso, presionar el pulsador (F) durante 5 segundos. Al quitar el dedo, el pulsador (F) parpadea rápidamente durante algunos segundos. Se ha restablecido el valor de fábrica.

“CAFÉ LARGO”

Para restablecer la programación de fábrica del café largo, presionar el pulsador (G) durante 5 segundos. Al quitar el dedo, el pulsador (G) parpadea rápidamente durante algunos segundos. Se ha restablecido el valor de fábrica.

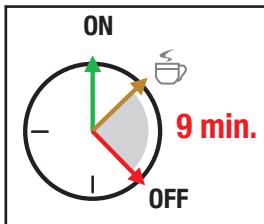
REJILLA PLEGABLE

La rejilla plegable (D) permite utilizar tazas pequeñas o grandes, simplemente abriendo o cerrándola.



ATENCIÓN – DISPOSITIVO SHUT-OFF

El dispositivo SHUT OFF - apagado automático - garantiza un notable ahorro de energía y una mayor duración y funcionamiento de la máquina. La máquina cuenta con un dispositivo que se activa después de 9 MINUTOS de la última operación y apaga automáticamente el aparato.



Se encendió la máquina y se prepararon uno o varios cafés. La máquina se apagará automáticamente después de 9 MINUTOS desde el último café.

PROCEDIMIENTO DE APAGADO MANUAL

Si se desea apagar la máquina inmediatamente, sin que intervenga el dispositivo SHUT-OFF, ejecutar el siguiente procedimiento.

- 1) Presionar uno de los dos pulsadores de suministro de café (F o G).
- 2) Presionar el otro pulsador dentro de los 3 segundos.
- 3) Quitar los dedos de ambos pulsadores.
- 4) Cuando se presiona el pulsador del café durante 3 segundos, la máquina entra en modo de programación.



PASO 1: Presionar uno de los dos pulsadores de suministro de café (F o G).



PASO 2: Presionar el otro pulsador dentro de los 3 segundos.



PASO 3: Quitar los dedos de ambos pulsadores.



ESPAÑOL

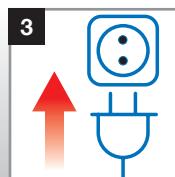
USO DIARIO - CÓMO PREPARAR UN CAFÉ



Abrir el contenedor de cápsulas (H) accionando la palanca (I) hasta que alcance la posición vertical.



Retirar la tapa (J) y llenar el depósito hasta la mitad (K) con agua fresca.



Enchufar la clavija.



Los mandos (F y G) comienzan a parpadear o se oye un ruido durante algunos segundos.



Tocar uno de los dos mando táctiles (F o G): Ambos mandos comienzan a parpadear. Cuando el aparato está listo para suministrar café, la luz parpadeante de los mandos se convierte en fija.



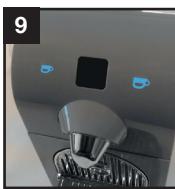
Colocar la cápsula de café en el contenedor de cápsulas.



Cerrar el contenedor de cápsulas (H) empujando la palanca (I) hasta que alcance la posición horizontal.



Posicionar un contenedor bajo la boquilla de salida del café (E).



Tocar uno de los dos mandos para el café (F o G):



El suministro se detiene automáticamente cuando se alcanza la cantidad programada. Se puede detener el suministro antes de alcanzar la cantidad programada tocando uno de los dos mandos (F o G). La cantidad de café suministrado puede variar conforme cambia la mezcla utilizada.



Al abrir el contenedor de cápsulas (H), accionando la palanca (I) hasta que alcance la posición vertical, la cápsula se expulsa automáticamente. Las cápsulas caen en el contenedor de cápsulas usadas (C).



La bandeja de goteo (A) y el contenedor de cápsulas usadas (C) se deben vaciar y lavar regularmente.

9



ATENCIÓN: no dejar el aparato encendido sin el depósito (K). Desenganchar SIEMPRE la cápsula después del suministro, sencillamente accionando la palanca (I) hasta que alcance la posición vertical. Las cápsulas caen en el contenedor de cápsulas usadas (C).

DESCALCIFICACIÓN

ATENCIÓN: Los depósitos de cal (que generalmente posee el agua) pueden perjudicar el buen funcionamiento de la máquina. El fabricante recomienda quitar estos depósitos regularmente, como mínimo una vez al mes.

IMPORTANTE: La garantía de la empresa no cubre las intervenciones **en máquinas expreso que no funcionan correctamente por un incorrecto mantenimiento por parte del cliente. Leer atentamente las instrucciones.** Nunca utilizar vinagre. No interrumpir el procedimiento para eliminar la cal hasta que finalice la última operación.



Vaciar el contenido del sobre en un recipiente con agua caliente (eventualmente seguir las instrucciones del producto descalcificador utilizado).



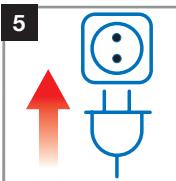
Mezclar controlando que el contenido se disuelva completamente.



Abrir el contenedor de cápsulas (H) accionando la palanca (I) hasta que alcance la posición vertical.



Retirar la tapa del depósito (J) y llenar hasta la mitad el depósito (K) con el líquido descalcificador.



Enchufar la clavija.



Ambos mandos (F y G) comienzan a parpadear y se oye un ruido durante algunos segundos.



Encender el aparato tocando uno de los dos mandos (F o G); ambos comienzan a parpadear. Cuando el aparato está listo para suministrar café, la luz parpadeante de los mandos se convierte en fija.



Cerrar el contenedor de cápsulas (H) empujando la palanca (I) hasta que alcance la posición horizontal.



9
Colocar un contenedor bajo la boquilla de salida del café (E).



11
Tocar el mando para café largo (G). Esperar hasta que la máquina suministre 0,4 litros. Si es necesario, repetir la operación.



12
Apagar la máquina siguiendo el procedimiento indicado en el apartado «Procedimiento de apagado manual».



13
Después de 20 minutos de infusión, volver a encender el aparato y dejar que salga el resto del líquido descalcificador.



- Retirar el depósito del agua (K) y enjuagar abundantemente.
- Volver a colocar el depósito (K) llenándolo con agua fresca. Dejar fluir el agua durante 1 minuto como mínimo presionando el mando «café largo» (G) para que el sistema hidráulico limpie todo resto de líquido descalcificador.

LIMPIEZA

Se sugiere realizar periódicamente las siguientes operaciones:



Suministrar 1 o más tazas para lavar la boquilla de salida (E).



Lavar el depósito del agua (K).



Limpiar la bandeja de goteo (A) y el contenedor de cápsulas usadas (C).



- Limpiar la máquina solo con agua y un paño suave.
- No sumergir el aparato.



Las piezas no se pueden lavar en un lavavajillas.



ATENCIÓN:

- 1) No utilizar limpiadores de vapor.
- 2) No utilizar detergentes abrasivos, con cepillos de nailon o metálicos, con partes cortantes como cuchillas o escalpelos. Podrían dañar el aparato.



ESPAÑOL

LA MÁQUINA NO FUNCIONA - SOLUCIÓN DE LOS FALLOS

Ninguna indicación	Controlar que la clavija esté enchufada correctamente en la toma de corriente.
Primer uso - no sale agua de la boquilla del café	La bomba no se activa. Controlar que haya agua en el depósito (K). Presionar varias veces el mando «café largo» (G), a veces sucede que la bomba necesite algunos minutos antes de arrancar.
La máquina hace ruidos anormales.	Controlar que haya agua en el depósito (K).
Los mandos (F y G) están encendidos y no sale café por la boquilla (E)	Es posible que la boquilla del café (E) esté obstruida. Para limpiarla, ejecutar las instrucciones que se indican en el apartado «LIMPIEZA». Es posible que la cápsula utilizada esté dañada. ESPERAR ALGUNOS SEGUNDOS ANTES DE ABRIR EL CONTENEDOR DE CÁPSULAS (H) e intentar nuevamente con una cápsula nueva.
Los mandos (F y G) nunca cambian al estado de suministro de café.	La máquina no calienta. Dirigirse al servicio de asistencia técnica.
Hay agua en la base de la máquina.	Controlar si el depósito (K) está colocado correctamente en su alojamiento y si la bandeja de goteo (A) y el contenedor de cápsulas usadas (C) están llenos. Si el problema persiste, dirigirse al servicio de asistencia técnica.
El contenedor de cápsulas (H) no se abre.	Es posible que la cápsula utilizada esté dañada. No forzar para abrirla. Dejar enfriar el aparato durante algunos minutos e intentar nuevamente abrir el contenedor de cápsulas accionando la palanca (I).
La calidad de la crema de café es escasa o inexistente.	Durante el suministro, el café libera aceites esenciales, que con el transcurso del tiempo podrían obstruir la boquilla del café (E). Para limpiarla, ejecutar las instrucciones que se indican en el apartado «LIMPIEZA».
No sale agua o café de la boquilla (E).	
¿Cuáles son las programaciones de fábrica del aparato?	Las programaciones de fábrica son de 25 segundos para el mando de café expreso (F) y 50 segundos para el mando de café largo (G).
¿Qué sucede si durante el suministro del café se presiona involuntariamente el mando (F) o (G)?	El suministro de café se detiene inmediatamente.
Cuando se desenchufa el aparato de la red eléctrica, ¿se pierden todas las programaciones realizadas?	No, los programas se mantienen incluso después de haber desconectado el aparato de la red eléctrica.

INFORMACIÓN PARA EL USUARIO

En virtud del decreto legislativo nº 49 del 14 de marzo de 2014 “Aplicación de la directiva 2012/19/UE sobre los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)”.



- El símbolo del contenedor de basura tachado en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, se debe desechar separadamente de otros residuos.
- Por lo tanto, al finalizar la vida útil del aparato, el usuario deberá entregarlo a los centros de recogida diferenciada de los desechos electrónicos y electrotécnicos, o bien entregarlo al revendedor en el momento de adquirir un nuevo aparato de tipo equivalente, en razón de uno por uno.
- La forma adecuada de realizar la recogida diferenciada para el posterior reciclado, tratamiento o eliminación respetando el medio ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el mismo y sobre la salud, además de favorecer el reciclado de los materiales que componen el aparato.
- La eliminación inadecuada del producto de parte del usuario implica la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

l u i
®

L'ESPRESSO

CHIC



Manual de instruções



Instruções de uso e normas de segurança.

Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar o aparelho a funcionar.

PREScrições de Segurança

Leia este manual uma vez que proporciona indicações e advertências importantes com respeito à segurança, utilização e manutenção do seu aparelho. Guarde-o cuidadosamente para consultas futuras. Um uso desconforme com as normas de utilização irá eximir o fabricante de qualquer responsabilidade.

- Após retirar a embalagem, certifique-se da integridade do produto. Em caso de dúvida não o utilize e entre em contato com o serviço de assistência técnica.
- Não deixe os elementos da embalagem (sacos de plástico, poliestireno expandido, pregos, etc.) ao alcance de crianças ou pessoas incapazes, já que são potenciais fontes de perigo.
- A segurança elétrica deste aparelho só é garantida quando o mesmo é ligado de forma correta a uma instalação eficiente de ligação à terra, conforme previsto nas normas de segurança elétrica. O fabricante não pode ser considerado responsável por qualquer dano causado em decorrência da falta de ligação à terra da instalação elétrica.
- Antes de ligar a ficha à tomada de corrente, certifique-se de que a tensão de funcionamento do aparelho corresponde à da sua residência. Em caso de dúvida, entre em contato com pessoal profissionalmente qualificado.
- Não é recomendável o uso de adaptadores, tomadas múltiplas e cabos de prolongamento. Se necessário, utilize exclusivamente dispositivos homologados e em conformidade com as normas de segurança em vigor, garantindo que sejam compatíveis com a instalação elétrica e com os dados técnicos do aparelho.
- **Qualquer instalação em desconformidade com a especificação pode comprometer a sua segurança e anula a garantia.**
- O aparelho é destinado exclusivamente ao uso doméstico para a preparação de café

expresso e chá em cápsulas específicas.

- Por razões de segurança, tenha cuidado para:
 - não usar o aparelho com pés descalços ou com as mãos ou os pés molhados
 - não usar o aparelho fora do ambiente doméstico
 - não deixar o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (sol, chuva ...)
 - nunca puxar o cabo de alimentação ou o aparelho para retirar a ficha da tomada de corrente
 - não deixar o aparelho ligado à rede elétrica sem supervisão
- O aparelho pode ser utilizado por crianças acima de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com pouca experiência e/ou conhecimento, a não ser que supervisionadas ou treinadas para utilizar o aparelho em condições de segurança e após a compreensão dos riscos relacionados. As crianças não devem brincar com o aparelho.
- As operações de limpeza e manutenção não devem ser executadas por crianças menores de 8 anos sem a supervisão de um adulto.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- O cabo de alimentação do aparelho não deve ser substituído pelo utilizador. Se necessário, entre em contato com o serviço de assistência ou com pessoas profissionalmente qualificadas.
- Em caso de avaria e/ou problema de funcionamento do aparelho, desligue-o e não tente repará-lo. Para a eventual reparação, entre em contato com o serviço de assistência.
- No final do ciclo de vida útil do aparelho é preciso deixá-lo inoperante realizando o corte do cabo de alimentação logo após a remoção da ficha da tomada de corrente. Para a eliminação devem-se observar as normas em vigor no seu local de residência.



IMPORTANTE

- Encha o reservatório somente com água limpa e fria. Nunca encha o reservatório com água mineral, leite ou outros líquidos.
- É imperativo que na sua primeira utilização o aparelho funcione em todas as suas partes apenas com água, isso para remover os eventuais resíduos de fabricação das partes internas da caldeira.
- Desligue sempre o aparelho após o uso.
- NÃO guarde a máquina em um local com uma temperatura abaixo de 0°C para evitar danos irreparáveis.
- NÃO coloque o recipiente de recolha de cápsulas em máquinas de lavar louça já que poderia ser danificado.
- A máquina não pode permanecer ligada sem o reservatório inserido.



DADOS TÉCNICOS

Modelo: "CHIC"

Tipo: 41085

POTÊNCIA: 1400W

VOLTAGEM: 230Vac, 50Hz

Fabricado na China



DESCRÍÇÃO DOS APARELHOS



ACESSÓRIOS

Manual de instruções para o uso correto da máquina.



PRIMEIRA UTILIZAÇÃO – IMPORTANTE

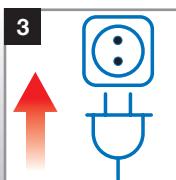
Estas instruções referem-se unicamente à primeira utilização do aparelho, ou após um longo tempo de inatividade.



Abra o compartimento de inserção de cápsulas (H) puxando a alavanca (I) até que atinja a posição vertical.



Remova a tampa do reservatório (J) e encha até a metade o reservatório (K) com água fresca.



Introduza a ficha.



Ambos os comandos (F e G) começam a piscar e se ouve um ruído por alguns segundos.



Feche o compartimento de inserção de cápsulas (H) empurrando a alavanca (I) até que atinja a posição horizontal.



Coloque um recipiente debaixo do bico de saída do café (E).



Toque em um dos dois comandos touch (F ou G): Ambos os comandos começam a piscar. Quando o aparelho está pronto para distribuir o café os comandos param de piscar e tornam-se fixos.



Toque o comando café longo (G).



Espera até que do bico distribuidor de café (E) comece a sair água quente, e deixe-a escorrer durante 1 minuto, premindo repetidamente o comando café longo (G). Ao final da distribuição deite a água quente utilizada na descarga da pia.



PROGRAMAÇÃO AUTOMÁTICA DA QUANTIDADE DE CAFÉ

É possível programar a máquina e determinar a quantidade de café a dispensar numa chávena pequena ou numa chávena grande. Antes de iniciar a programação: ligue o aparelho tocando em um dos dois comandos de toque (F ou G), espere até que a luz dos dois comandos fique acesa de modo fixo - Abra o compartimento de inserção de cápsulas (H) - insira uma cápsula de café - Feche o compartimento de inserção de cápsulas (H).

PROGRAMAR “CAFÉ EXPRESSO”



Coloque uma chávena pequena de café debaixo do bico de saída do café (E). É aconselhável abrir a grade dobrável (D).

Mantenha premido o botão “cafér expresso” (F) durante 3 segundos, ao retirar o dedo, o botão (F) piscá rapidamente e a bomba é ativada. Nesta fase a máquina encontra-se na modalidade de programação (a máquina está a distribuir café). Se em vez disso, se preme o botão “cafér expresso” (F) durante 6 segundos, a configuração do café expresso retorna ao valor de fábrica (25 segundos).

Uma vez alcançada a quantidade de café desejada, prima novamente o botão “cafér expresso” (F). Neste ponto, a distribuição é interrompida e a máquina conclui a memorização da quantidade de café para uma chávena pequena. Se, durante a fase de programação o botão “cafér expresso” (F) for premido antes de 10 segundos, a máquina irá memorizar 10 segundos.

PROGRAMAR “CAFÉ LONGO”



Coloque uma chávena debaixo do bico de saída do café. É aconselhável colocar a chávena na grade para chávenas grandes (B).

Mantenha premido o botão “cafér longo” (G) durante 3 segundos, ao retirar o dedo, o botão (G) piscá rapidamente e a bomba é ativada. Nesta fase a máquina encontra-se na modalidade de programação (a máquina está a distribuir café). Se em vez disso, se preme o botão “cafér longo” (G) durante 6 segundos, a configuração do café expresso retorna ao valor de fábrica (50 segundos).

Uma vez alcançada a quantidade de café desejada, prima novamente o botão “cafér longo” (G). Neste ponto, a distribuição é interrompida e a máquina conclui a memorização da quantidade de café para chávena grande. Se, durante a fase de programação o botão “cafér longo” (G) não for premido, a máquina irá memorizar 60 segundos.

A quantidade programada pode ser alterada a qualquer momento, repetindo as operações descritas acima. As configurações de fábrica são 25 segundos para o café expresso (F) e 50 segundos para o café longo (G), quantidade mínima programável é de 10 segundos, enquanto a quantidade máxima é de 60 segundos.



PORTUGUÊS

CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA

É possível retornar as duas quantidades de café às configurações de fábrica, seguindo as instruções abaixo.

“CAFÉ EXPRESSO”

Para retornar a quantidade de café expresso às configurações de fábrica, prima e mantenha premido o botão (F) durante 6 segundos. Ao retirar o dedo o botão (F) pisca rapidamente durante alguns segundos. O valor de fábrica foi configurado.

“CAFÉ LONGO”

Para retornar a quantidade de café longo às configurações de fábrica, prima e mantenha premido o botão (G) durante 6 segundos. Ao retirar o dedo o botão (G) pisca rapidamente durante alguns segundos. O valor de fábrica foi configurado.

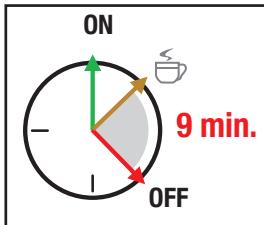
GRADE DOBRÁVEL

A grade dobrável (D) permite a utilização tanto de chávenas pequenas quanto chávenas grandes, simplesmente abrindo ou fechando a grade (D).



ATENÇÃO – DISPOSITIVO SHUT-OFF

O dispositivo SHUT OFF - desligamento automático garante uma significativa economia de energia e maior durabilidade e funcionalidade da sua máquina. A máquina é equipada com um dispositivo que intervém após 9 MINUTOS da última operação, desligando automaticamente o aparelho.



Ligou a máquina e preparou uma chávena ou mais de café. A máquina desliga automaticamente após 9 MINUTOS do último café.

PROCEDIMENTO PARA DESLIGAMENTO MANUAL

Se deseja desligar a máquina imediatamente sem usar o dispositivo SHUT-OFF, execute o procedimento abaixo.

- 1) Prima um dos dois botões de distribuição de café (F ou G).
- 2) Dentro de 3 segundos pressione o outro botão.
- 3) Retire os dedos de ambos os botões.
- 4) Quando se preme o botão do café durante 3 segundos a máquina entra na modalidade de programação.



PASSO 1: Prima um dos dois botões de distribuição de café (F ou G)



PASSO 2: Dentro de 3 segundos prima o outro botão



PASSO 3: Retire os dedos de ambos os botões



PORTUGUÊS

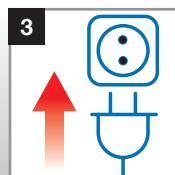
UTILIZAÇÃO DIÁRIA – COMO PREPARAR UM CAFÉ



Abra o compartimento de inserção de cápsulas (H) puxando a alavanca (I) até que atinja a posição vertical.



Remova a tampa do reservatório (J) e encha até a metade o reservatório (K) com água fresca.



Introduza a ficha.



Ambos os comandos (F e G) começam a piscar e se ouve um ruído por alguns segundos.



Toque em um dos dois comandos touch (F ou G): Ambos os comandos começam a piscar. Quando o aparelho está pronto para distribuir o café os comandos param de piscar e tornam-se fixos.



Insira a cápsula de café no compartimento de inserção de cápsulas (H).



Fechhe o compartimento de inserção de cápsulas (H) empurrando a alavanca (I) até que atinja a posição horizontal.



Coloque uma chávena abaixo do bico de saída do café (E).



Toque em um dos dois comandos para o café (F ou G).



A distribuição é interrompida automaticamente ao atingir a quantidade programada.

É possível parar a distribuição antes da quantidade programada, tocando um dos dois comandos (F ou G). A quantidade de café distribuído pode variar de acordo com a modificação da mistura utilizada.



A cápsula é liberada automaticamente através da abertura do compartimento de inserção de cápsulas (H), puxando a alavanca (I) até que atinja a posição vertical. As cápsulas caem no compartimento de cápsulas usadas (C).



A gaveta de recolha de gotas (A) e o compartimento de cápsulas usadas (C) devem ser regularmente esvaziados e lavados.

9



ATENÇÃO: não deixe o aparelho ligado sem reservatório (K). Solte SEMPRE a cápsula após a distribuição, simplesmente puxando a alavanca (I) até que atinja a posição vertical. As cápsulas caem no compartimento de cápsulas usadas (C).

DESCALCIFICAÇÃO

ATENÇÃO: Os depósitos de calcário (naturalmente presentes na água) podem comprometer seriamente o funcionamento apropriado da máquina. O fabricante recomenda uma descalcificação em intervalos regulares, pelo menos uma vez por mês.

IMPORTANTE: A empresa não é responsável por intervenções na garantia para máquinas de café expresso sem está a funcionar ou funcionando de modo anómalo por falta de descalcificação pelo utilizador. Leia atentamente as instruções. Nunca use vinagre. Não interrompa o procedimento de descalcificação até que a operação seja concluída.



Deite o conteúdo do envelope num recipiente com água quente (eventualmente, siga as instruções indicadas no produto de descalcificação utilizado).



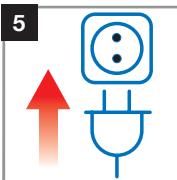
Misture verificando se o conteúdo foi dissolvido completamente.



Abra o compartimento de inserção de cápsulas (H) puxando a alavanca (I) até que atinja a posição vertical.



Remova a tampa do reservatório (J) e encha até a metade o reservatório (K) com a solução descalcificante.



Introduza a ficha.



Ambos os comandos (F e G) começam a piscar e se ouve um ruído por alguns segundos.



Ligue o aparelho tocando em um dos dois comandos (F ou G), ambos os comandos começam a piscar. Quando o aparelho está pronto para distribuir o café os comandos param de piscar e tornam-se fixos.



Feche o compartimento de inserção de cápsulas (H) empurrando a alavanca (I) até que atinja a posição horizontal.



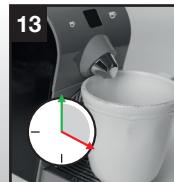
Coloque um recipiente debaixo do bico de saída do café (E).



Toque o comando café longo (G). Espere que a máquina distribua 0,4 litros. Se necessário, repita a operação.



Desligue a máquina seguindo o procedimento apresentado no parágrafo "procedimento para desligamento manual"



Após 20 minutos de infusão - ligue novamente o aparelho e deixe fluir o resto da solução descalcificante.



- Remova o reservatório de água (K) e enxague abundantemente.
- Coloque o reservatório (K) completo com água fresca no seu compartimento. Deixe a água escorrer durante pelo menos 1 minuto premindo o comando "café longo" (G), de modo a limpar o sistema hidráulico da solução descalcificante.

LIMPEZA

Periodicamente, recomenda-se que:



Distribua uma ou mais chávenas para lavar o distribuidor (E).



Lave o reservatório de água (K).



Limpe a gaveta de recolha de gotas (A) e o compartimento de cápsulas usadas (C).



- Limpe a máquina apenas com água e um trapo macio.
- Nunca mergulhe o aparelho.



As peças não são laváveis em máquinas de lavar louça.



ATENÇÃO:

- 1) Não utilize limpadores a vapor.
- 2) Não utilize produtos de limpeza abrasivos, com escovas de nylon ou metálicas, com partes cortantes como facas ou cinzeis. Poderia danificar o aparelho.



PORTUGUÊS

A MÁQUINA NÃO FUNCIONA - SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Nenhuma indicação	Verificar se a ficha está inserida corretamente na tomada de corrente.
Primeira utilização – não sai água pelo bico distribuidor de café	A bomba não escorva. Verificar se há água no reservatório (K). Premir repetidamente o comando “café longo” (G), pode acontecer que a bomba requeira de alguns minutos para a escorva.
A máquina faz um barulho anormal	Verificar se há água no reservatório (K).
Os comandos (F e G) estão acesos e não sai café pelo bico (E)	O bico distribuidor de café (E) pode estar obstruído. Para limpá-lo, siga as instruções constantes do parágrafo “LIMPEZA”. A cápsula utilizada pode estar com defeito. AGUARDAR ALGUNS SEGUNDOS ANTES DE ABRIR O COMPARTIMENTO DE INSERÇÃO DE CÁPSULAS (H), de seguida, experimente com uma nova cápsula.
Os comandos (F e G) não comutam para a condição onde é possível distribuir café.	A máquina não aquece. Por favor entrar em contato com o serviço de assistência técnica.
Há água na base da máquina	Verificar se o reservatório (K) está perfeitamente inserido no seu compartimento, e se a gaveta de recolha de gotas (A) e o compartimento de cápsulas usadas (C) não estão cheios. Se abaixo da máquina ainda houver água, entrar em contato com o serviço de assistência técnica.
O compartimento de inserção de cápsulas (H) não abre	A cápsula utilizada pode estar com defeito. Por favor, não forçar para abri-lo. Deixar o aparelho arrefecer durante alguns minutos e tentar abrir novamente o compartimento de inserção de cápsulas puxando a alavanca (I).
A qualidade do creme de café é baixo ou ausente	Durante a distribuição o café libera óleos essenciais que, com o passar do tempo, poderiam obstruir o bico distribuidor de café (E). Para limpá-lo, seguir as instruções constantes do parágrafo “LIMPEZA”.
Não sai água ou café do bico (E)	
Quais são as configurações de fábrica do aparelho?	As configurações de fábrica da máquina são de 25 segundos para o comando de café expresso (F) e 50 segundos para o comando de café longo (G).
O que acontece se durante a distribuição do café o comando (F) ou (G) for premido accidentalmente?	A distribuição de café para imediatamente.
Quando o aparelho é desconectado da rede elétrica existe a possibilidade de todos os programas configurados serem perdidos?	Não, os programas são mantidos mesmo após o desligamento do aparelho da rede elétrica.

INFORMAÇÃO PARA OS UTILIZADORES:

Nos termos do Decreto Legislativo n.º 49 de 14 de março de 2014, “Aplicação da Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE)”. 

- O símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz no equipamento indica que o produto no final de sua vida deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos.
- O utilizador deve, portanto, conferir o aparelho no final de sua vida útil para os centros de recolha diferenciada dos resíduos eletrónicos e eletrotécnicos, ou entregá-lo ao revendedor no momento da compra de um novo produto equivalente, na proporção de um para um.
- A adequada recolha diferenciada para o encaminhamento do aparelho destinado à reciclagem, tratamento e eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao meio ambiente e à saúde e favorece a reciclagem dos materiais que compõem o produto.
- A eliminação abusiva do produto por parte do utilizador acarreta a aplicação de sanções administrativas previstas pela normativa em vigor.

lui
®

L'ESPRESSO

CHIC



Руководство пользователя



Инструкции по эксплуатации и правила техники безопасности.

Внимательно прочитайте инструкцию перед тем, как начать пользоваться прибором.



ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите это руководство, поскольку оно содержит важную информацию и предупреждения о безопасности, использовании и обслуживании прибора. Сохраните его для дальнейшего использования. Использование, не соответствующее инструкциям по использованию, освобождает изготовителя от всех видов ответственности.

- После снятия упаковки убедитесь в целостности прибора. В случае сомнений, не используйте его и обратитесь к представителю службы поддержки.
- Не оставляйте элементы упаковки (пластиковые мешки, пенопласт, гвозди и др.) в пределах досягаемости детей, это потенциально опасно.
- Электробезопасность прибора может быть гарантирована только при условии корректного подключения к эффективной системе заземления, как того требуют действующие правила электробезопасности. Изготовитель не может считаться ответственным за какой-либо ущерб, вызванный несоблюдением требования о заземлении электрической системы.
- Перед тем как вставить вилку в розетку, убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению сети в вашем доме. В случае сомнений, свяжитесь с квалифицированным специалистом.
- Не рекомендуется использование адаптеров, нескольких разъёмов и удлинителей. При необходимости используйте только сертифицированное оборудование с соблюдением правил техники безопасности, обеспечивая его совместимость с электрической системой и техническими характеристиками прибора.

- **Любые установки, не соответствующие вышеуказанному, могут поставить под угрозу вашу безопасность и привести к аннулированию гарантии.**
- Прибор предназначен исключительно для приготовления кофе-эспрессо и чая в специальных капсулах.
- Из соображений безопасности обращайте внимание на следующие требования:
 - не пользуйтесь прибором босиком или с мокрыми руками или ногами
 - никогда не пользуйтесь прибором вне дома
 - не подвергайте прибор воздействию атмосферных факторов (солнца, дождя и пр.)
 - никогда не тяните за сетевой шнур или сам прибор, чтобы вынуть вилку прибора из розетки
 - не оставляйте включённый прибор без присмотра
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями либо лица, не имеющие опыта или знаний, но только под контролем или при условии проведения инструктажа по безопасному использованию прибора и объяснения связанных с этим рисков. Дети не должны играть с прибором.
- Операции по очистке и обслуживанию прибора не должны осуществляться детьми до 8 лет без присмотра взрослых.
- Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Пользователь не должен производить замену шнура питания прибора. При необходимости обратитесь к представителю службы поддержки или к квалифицированному специалисту.
- В случае сбоя и (или) неисправности прибора, выключите его и прекратите его использование. Для проведения ремонта свяжитесь со



РУССКИЙ

службой поддержки.

- По окончании срока службы прибора обеспечьте его непригодность для использования, отрезав шнур питания после отсоединения его от сети. Соблюдайте правила утилизации, принятые в стране вашего проживания.

ВАЖНО

- Наполняйте резервуар только чистой холодной водой. Никогда не заливайте в резервуар минеральную воду, молоко или другие жидкости.
- При первом использовании включите прибор только в сборе и с водой, чтобы удалить любые остатки во внутренней части нагревающегося резервуара.
- Всегда выключайте прибор после использования.
- НЕ храните машину в местах с температурой ниже 0° С, чтобы избежать нанесения непоправимого ущерба.
- НЕ ставьте лоток для капсул в посудомоечную машину, так как он может быть поврежден.
- Не следует оставлять машину без вставленного в неё резервуара.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель: "CHIC"

Тип: 41085

МОЩНОСТЬ: 1400 Вт

НАПРЯЖЕНИЕ: 230 В переменного тока, 50 Гц

Сделано в Китае



ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА



КОМПЛЕКТУЮЩИЕ И СОПУТСТВУЮЩИЕ МАТЕРИАЛЫ

Инструкция по корректному использованию машины.



РУССКИЙ

НАЧАЛО РАБОТЫ – ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

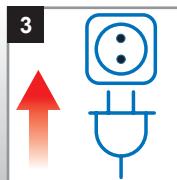
Данные инструкции относятся только к первому запуску прибора или к запуску после длительного периода отсутствия его эксплуатации.



Откройте отделение для вставки капсулы (H), потянув рычаг (I) до тех пор, пока он не достигнет вертикального положения.



Снимите крышку резервуара (J) и заполните резервуар (K) питьевой водой наполовину.



Вставьте вилку в розетку.



Оба индикатора (F и G) мигают, и вы слышите шум в течение нескольких секунд.



Закройте отделение для вставки капсулы (H), толкая от себя рычаг (I) до тех пор, пока он не достигнет горизонтального положения.



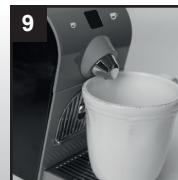
Поместите контейнер под выпускную насадку (E).



Нажмите на один из двух индикаторов приготовления кофе (F или G): Оба индикатора начнут мигать. Когда прибор готов налить кофе, индикаторы перестают мигать и начинают гореть постоянно.



Нажмите кнопку для приготовления кофе-лунго (G).



Дождитесь, пока из выпускной насадки (E) не польется горячая вода, и позвольте ей течь в течение 1 минуты, многократно нажимая на индикатор кофе-лунго (G).

Когда поток остановится, просто слейте горячую воду в раковину.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ КОЛИЧЕСТВА КОФЕ

можно программировать кофе-машину и задавать количество кофе, наливаемого в чашечку или большую чашку. Перед началом программирования: включите устройство, нажав один из индикаторов (F или G), дождитесь, пока 2 индикатора перестанут мигать –Откройте отделение для вставки капсул (H) – Вставьте кофейную капсулу – Закройте отделение для капсул (H).

ПРОГРАММИРОВАНИЕ КОФЕ-ЭСПРЕССО



Поместите кофейную чашечку выпускной насадку (E). Рекомендуется открыть складную решётку (D).



Нажмите и удерживайте кнопку «эспрессо» (F) в течение 3 секунд. Когда вы отпустите её, кнопка (F) начнёт быстро мигать, и запустится помпа. На данном этапе устройство находится в режиме программирования (машина готовит кофе). Если вы удерживаете кнопку «эспрессо» (F) нажатой в течение 6 секунд, настройки кофе-эспрессо возвращаются к параметрам по умолчанию (25 секунд).



Как только вы получите желаемое количество кофе, повторно нажмите кнопку «эспрессо» (F). В этот момент налив прекращается, и машина сохраняет в памяти количество кофе для маленькой чашечки. Если во время программирования кнопка «эспрессо» (F) остаётся нажатой до 10 секунд, машина запомнит 10 секунд.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ КОФЕ-ЛУНГО



Поместите чашку под выпускающую насадку. Рекомендуется поместить чашку на решётку для больших чашек (B).



Нажмите и удерживайте кнопку «кофе-лунго» (G) в течение 3 секунд. Когда вы отпустите её, кнопка (G) начнёт быстро мигать, и запустится помпа. На данном этапе устройство находится в режиме программирования (машина готовит кофе). Если вы удерживаете кнопку «кофе-лунго» (G) нажатой в течение 6 секунд, настройки кофе-эспрессо возвращаются к параметрам по умолчанию (50 секунд).



Как только вы получите желаемое количество кофе, повторно нажмите кнопку «кофе-лунго» (G). В этот момент налив прекращается, и машина сохраняет в памяти количество кофе для большой чашки. Если во время программирования кнопка «кофе-лунго» (G) не остаётся нажатой, машина запомнит 60 секунд.

Программируемое количество можно изменить в любое время путем повторения вышеописанных операций. Заводские настройки: 25 секунд для эспрессо (F) и 50 секунд для лунго (G), минимальное программируемое значение – 10 секунд, максимальное – 60 секунд.



РУССКИЙ

ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ

Вы можете сбросить значения до заводских настроек для количества обоих видов кофе, следуя нижеприведённым инструкциям.

«ЭСПРЕССО»

Чтобы вернуть количество эспрессо к заводским настройкам, нажмите и удерживайте кнопку (F) в течение 6 секунд. Когда вы отпустите палец, кнопка (F) будет быстро мигать в течение нескольких секунд. Введено значение по умолчанию.

“КОФЕ-ЛУНГО”

Чтобы вернуть количество кофе-лунго к заводским настройкам, нажмите и удерживайте кнопку (G) в течение 6 секунд. Когда вы отпустите палец, кнопка (G) будет быстро мигать в течение нескольких секунд. Введено значение по умолчанию.

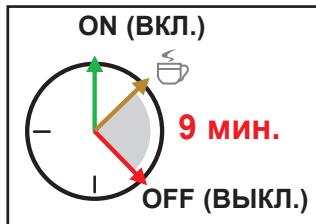
СКЛАДНАЯ РЕШЁТКА

Складная решётка (D) позволяет использовать как маленькие, так и большие чашки просто путём открытия или закрытия решётки (D).



ВНИМАНИЕ – СРЕДСТВО ОТКЛЮЧЕНИЯ

Устройство отключения (SHUT OFF) –автоматическое выключение обеспечивает значительную экономию энергии и большую долговечность и функциональность вашей машины. Машина оснащена устройством, которое активируется через 9 МИНУТ после последней операции, автоматически отключая прибор.



Вы включили машину и сделали одну или несколько чашек кофе. Машина автоматически выключается через 9 МИНУТ после приготовления последней чашки кофе.

ПРОЦЕДУРА ВЫКЛЮЧЕНИЯ ВРУЧНУЮ

Если вы хотите выключить машину непосредственно, без запуска устройства отключения, выполните указанные ниже действия.

- 1) Нажмите любую из двух кнопок для приготовления кофе (F или G).
- 2) В течение 3 секунд нажмите другую кнопку.
- 3) Снимите пальцы с обеих кнопок.
- 4) Если кнопка нажата в течение 3 секунд, машина переходит в режим программирования.



ШАГ 1: Нажмите любую из двух кнопок для приготовления кофе (F или G)



ШАГ 2: В течение 3 секунд нажмите другую кнопку



ШАГ 3: Снимите пальцы с обеих кнопок



РУССКИЙ

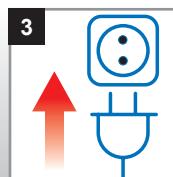
ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ – КАК ПРИГОТОВИТЬ ЧАШКУ КОФЕ



Откройте отделение для вставки капсулы (H), потянув рычаг (I) до тех пор, пока он не достигнет вертикального положения.



Снимите крышку резервуара (J) и заполните резервуар (K) питьевой водой наполовину.



Вставьте вилку в розетку.



Оба индикатора (F и G) мигают, и вы слышите шум в течение нескольких секунд.



Нажмите на один из двух индикаторов приготовления кофе (F или G): Оба индикатора начнут мигать. Когда прибор готов налить кофе, индикаторы перестанут мигать и начинают гореть постоянно.



Вставьте кофейную капсулу в отделение для капсул (H).



Закройте отделение для вставки капсулы (H), толкав от себя рычаг (I) до тех пор, пока он не достигнет горизонтального положения.



Поместите чашку под выпускающую насадку (E).



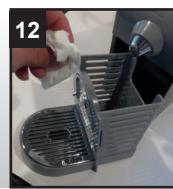
Нажмите на один из двух индикаторов приготовления кофе (F или G).



Налив кофе прекратится автоматически после достижения запрограммированного значения. Вы можете остановить налив кофе до достижения запрограммированного количества, нажав одну из двух кнопок (F или G). Количество наливаемого кофе можно менять, изменяя используемую смесь.



Капсулу можно извлечь автоматически, открыв отделение для капсул (H) и потянув рычаг (I) до тех пор, пока он не достигнет вертикального положения. Капсулы падают в лоток для использованных капсул (C).



Необходимо регулярно опорожнять и промывать поддон (A) и лоток для использованных капсул (C).

9



УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

ВНИМАНИЕ: известковые отложения (естественным образом присутствующие в воде) могут серьёзно нарушить нормальную работу машины. Производитель рекомендует удалять накипь регулярно, не реже одного раза в месяц.

ВАЖНО: компания не несёт ответственность за гарантийный ремонт кофе-машины, которая не работает или работает с перебоями из-за необеспечения пользователем удаления накипи. Внимательно прочтайте инструкции. Никогда не используйте уксус. Не прерывайте процесс удаления накипи до его завершения.



Высыпьте пакетик в ёмкость для горячей воды (в случае необходимости, следуйте инструкциям на упаковке используемого средства для удаления накипи).



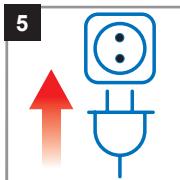
Размешайте, убедившись, что содержимое пакетика полностью растворилось.



Откройте отделение для вставки капсулы (H), потянув рычаг (I) до тех пор, пока он не достигнет вертикального положения.



Снимите крышку резервуара (J) и заполните резервуар (K) до половины раствором для удаления накипи.



Вставьте вилку в розетку.



Оба индикатора (F и G) мигают, и вы слышите шум в течение нескольких секунд.



Включите устройство, нажав один из двух индикаторов (F или G), оба индикатора начинают мигать. Когда прибор готов напить кофе, индикаторы перестают мигать и начинают гореть постоянно.



Закройте отделение для вставки капсулы (H), толкнув рычаг (I) до тех пор, пока он не достигнет горизонтального положения.



РУССКИЙ



Поместите контейнер под выпускную насадку (E).



Коснитесь индикатора для приготовления кофе-лунго (G). Дождитесь, пока машина нальёт 0,4 литра. При необходимости повторите операцию.



Отключите машину, выполнив действия, описанные в разделе "Процедура выключения вручную"



После 20 минут настаивания включите прибор и дайте ему слить остатки раствора для удаления накипи.



- Снимите резервуар для воды (K) и тщательно ополосните.
Установите в нужное положение резервуар (K), наполненный питьевой водой. Дайте воде стекать в течение не менее 1 минуты, нажав кнопку «кофе-лунго» (G), чтобы очистить от накипи гидравлическую систему.

ОЧИСТКА

Периодически следуют:



Налейте 1 или более чашек, чтобы промыть диспенсер (E).



Промойте резервуар для воды (K).



Очистите отделение для поддона (A) и лоток для использованных капсул (C).



- Очистку машины следует производить только водой и мягкой тканью.
- Никогда не погружайте машину в жидкости.



Детали прибора не пригодны для мытья в посудомоечной машине.

ВНИМАНИЕ:



- 1) Не используйте пароочистители.
- 2) Не используйте абразивные чистящие средства, металлические или нейлоновые щётки, а также острые предметы, такие как ножи или стамески. Это может повредить устройству.



МАШИНА НЕ РАБОТАЕТ - РЕШЕНИЯ ПРИ ПОЛОМКАХ

Отсутствует индикация	Убедитесь, что вилка корректно вставлена в розетку.
Начало работы – вода не выходит из выпускающей насадки	Помпа не запускается. Убедитесь, что в резервуаре (K) есть вода. Несколько раз нажмите на кнопку "кофе-лунго" (G), возможно, помпе потребуется несколько минут для запуска.
Машина издаёт необычный шум	Убедитесь, что в резервуаре (K) есть вода.
Кнопки (F и G) доступны, но кофе не выходит из выпускающей насадки (E)	Возможно, засорилась выпускающая насадка (E). Для её очистки следуйте инструкциям в разделе "ОЧИСТКА".
	Возможно, используемая капсула имеет дефекты. ПОДОЖДИТЕ НЕСКОЛЬКО СЕКУНД, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОТКРЫТЬ ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ ВСТАВКИ КАПСУЛ (H), а затем попробуйте использовать новую капсулу.
Кнопки (F и G) не переключаются на условие, когда можно заваривать кофе.	Машина не нагревается. Обратитесь в службу технической поддержки.
В основании машины имеется вода	Убедитесь, что резервуар (K) точно входит в предназначение для него отделение, а поддон и лоток для использованных капсул (C) не переполнены. Если под машиной всё ещё собирается вода, обратитесь в службу технической поддержки.
Отделение для вставки капсул (H) не открывается	Возможно, используемая капсула имеет дефекты. Пожалуйста, не закрывайте его принудительно. Оставьте прибор охладиться в течение нескольких минут, а затем снова попробуйте открыть отделение для вставки капсул (I), потянув за рычаг.
Сливки для кофе недостаточного качества или отсутствуют	Во время налива кофе он выделяет эфирные масла, которые с течением времени могут засорять фрессонку (E). Для её очистки следуйте инструкциям в разделе "ОЧИСТКА".
В выпускающей насадке (E) нет воды или кофе	
Каковы заводские настройки прибора?	Заводские настройки машины: 25 секунд для кофе-эспрессо (F) и 50 секунд для кофе-лунго (G).
Что произойдет, если во время заваривания кофе будет случайно нажата кнопка (F) или (G)?	Кофе сразу прекратит наливаться.
Будут ли потеряны все запрограммированные настройки прибора после его отключения от сети?	Нет, программы сохраняются даже после отключения прибора. От блока питания.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ:

В соответствии с постановлением правительства от 14 марта 2014 г. № 49 «О реализации Директивы 2012/19/EC об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE)».



- Символ "перечёркнутая мусорная урна" на приборе указывает, что продукт по истечении срока службы следует утилизировать отдельно от других отходов.
- Поэтому пользователь должен сдавать отслуживший продукт в соответствующие пункты сбора отходов электронного и электрического оборудования или вернуть его продавцу при приобретении нового прибора того же типа в соотношении один к одному.
- Надлежащий раздельный сбор оборудования для последующей утилизации, обработки и переработки в соответствии с экологическими нормами позволяет избежать возможных отрицательных последствий для окружающей среды и здоровья и способствует корректной утилизации материалов, составляющих оборудование.
- Неправильная утилизация продукта пользователем влечёт за собой административные санкции, предусмотренные действующим законодательством.







luj®

L'ESPRESSO

CHIC

(800-974130 +39.02.9036931